













## شعر در شیروستان ها

رشخ توری

## کنت‌های وفادار!

پیست و هفت قطعه شاعر در دفتر شعر بو یک که لاغر است؛ جا گرفته‌اند. پاسر اکبریت شاعر جوان گجراتی‌ت‌ دفتر شعر خود را برای انتشار به نشر داستان‌سرای شیراز ستوده و در اسفندماه ۸۱ بو یک که لاغر است؛ به چاپ رسید.

شش‌ا‌زین‌ت‌درمطربعات‌کنورت‌شعرهایی‌از‌حسن

بهرامی‌را‌می‌خودلادیت‌آزاری‌صمیمی‌و‌زالا‌با‌شش‌نواهی‌خی‌و‌اصفا‌که‌افزاینکی‌از‌شعرهای‌حسین‌دفتر‌ش‌می‌ز به آن شاعر غنیمت شده است.
عموماً انتشار شعرهای شاعران جوان در آغازت‌با‌مشکلاتی‌ت‌وام‌است‌اما‌حسین‌که‌از‌این‌گذر‌گذاه‌به‌چندان‌گفت‌عربی‌کیویت‌طوبوهی‌کارنوعی‌شدایی‌کنند.
به‌تعبیر‌یکی‌از‌اهل‌قلم‌شهرستانی‌ک‌انتشار‌یک‌لرت‌در‌درجه‌اولت‌خود‌شاعر‌با‌روسته‌را‌متوجه‌کنکه‌های‌طریقی‌می‌کنند‌که‌ممكن‌است‌منطق‌هم‌متوجه‌آنها‌نشود‌و‌یکی‌از‌شبه‌های‌دشمنی‌به‌این‌گفته‌انتشار‌فر‌توسط‌شش‌نوازی‌ده‌ان‌است.

شاعر‌بو‌یک‌که‌لاغر‌است،‌چرخه‌های‌تصویب‌و‌ت‌واژگنی‌و‌عاطفی‌خود‌را‌در‌دفتریت‌فرادی‌مخاطبان‌شعر‌و‌انت‌قرار‌دهه‌است.‌در‌شعر‌بی‌می‌حسبکه‌که‌در‌صفحه‌یازده‌کتاب‌آدمیت‌توجه‌شاعر‌به‌نهرش‌گجسیران‌و‌فرهنگ‌نفته‌در‌آنت‌مشهود‌است.

در‌این‌دفتر‌هم‌در‌وقت‌کلاسیک‌و‌سینتت‌شعر‌می‌نویسد‌شاید‌این‌موضوعیت‌مهر‌تأیید‌شاعر‌بر‌هر‌رد‌قالت‌را‌تداغی‌کنند.

بلاش‌شده‌تا‌مخاطبان‌و‌موضوعات‌نسباً‌آزادی‌به‌شعر‌تعبیه‌شودت‌موضوعی‌که‌گفت‌بار‌اجتماعی‌هم‌شما‌است‌کنند‌و‌از‌نگاه‌ساحسی‌شاعر‌غریب‌مکملت‌ت‌زادند‌شعر‌گلنگند؛‌را‌می‌توان‌در‌حوزه‌حسین‌نگار‌به‌حسالت‌آورد.

البته‌شاعران‌کتابت‌این‌کتاب‌های‌کتاب‌های‌برای‌میاشتی‌است‌که‌در‌سال‌های‌اخیرت‌تألف‌معیق‌اهل‌شعر‌را‌به‌دنبال‌داشته‌است.‌این‌موضوع‌نه‌تنها‌در‌تهران‌که‌در‌شهرستان‌ها‌هم‌قابل‌ملاحظه‌است.‌فروشدگان‌کتابت‌از‌کتاب‌های‌شعر‌به‌عنوان‌دوستانی‌وفاداری‌می‌کنند‌به‌این‌معنی‌که‌این‌نوع‌کتاب‌ها‌ت‌معمولاً‌فشار‌به‌فروش‌می‌رسند‌و‌مخاطبان‌آنها‌بسیار‌محدود‌است‌آز‌سوی‌بگیر‌شعری‌انتظان‌نوع‌و‌مضمون‌متجدد‌که‌همه‌کارنویس‌ت‌مقتدی‌است‌از‌شعر‌اشاع‌شامت‌با‌هم‌حکالت‌دیرامه‌نظهور‌را‌به‌دلالتی‌بر‌ش‌ی‌یابد‌به‌هر‌حالت‌دیرامه‌همه‌کنه‌های‌گفته‌شدمت‌می‌توان‌به‌تفصیل‌سخن‌گفت‌و‌مطلت‌نوشت‌اما‌آ‌آزاری‌یک‌نوع‌که‌شاعر‌را‌آه‌ارائه‌می‌شودت‌انتظار‌مخاطبان‌و‌دوستداران‌شعر‌را‌آوردی‌می‌سازد؟

اصراً‌چایگذاشت‌و‌کتاب‌های‌دنی‌در‌شهرستان‌ها‌کیاست؟‌شکل‌ها‌و‌انجمن‌های‌ادبی‌و‌فرهنگی‌تا‌چه‌اندازه‌می‌توانند‌ایستاد‌را‌در‌دیار‌خود‌قوت‌محتربنی‌بخشند‌و‌در‌مخاطب‌سازی‌برای‌آن‌اهتمام‌جدی‌ورزند؟‌داری‌سوزلانی‌از‌این‌قبلیت‌به‌این‌روزی‌ها‌نمی‌توان‌شما‌خی‌درخ‌بافت‌اما‌می‌شود‌به‌حسین‌سرعت‌وارا‌جواب‌شده‌و‌کنکه‌ها‌ت‌ظرات‌فعالان‌شعر‌شهرستان‌ها‌را‌چون‌شده‌که‌این‌سبست‌می‌بیرانه‌در‌انتظار‌نظرات‌و‌را‌همکارهای‌دوستان‌شهرستانی‌مان‌می‌نویسد.

معضل‌انبار‌کتاب‌در‌کلان‌شهرتهران‌یکی‌از‌معضلهای‌است‌که‌با‌تحصیل‌هزینه‌های‌متخلفت‌نشان‌را‌در‌دوای‌نشر‌با‌مواقع‌و‌بهران‌های‌مواهم‌می‌سازد.این‌گزارش‌سعی‌دارد‌از‌زبان‌نشان‌را‌به‌پرسی‌این‌موقع‌و‌بهران‌انبار‌داری‌کتاب‌در‌میان‌نشان‌تفرقی‌بشیرازد.

گاهی‌کتاب‌خوانان‌می‌توانند‌موجبات‌مرگ‌شمار‌آزاهم‌کنند.بررسی‌کنید؛‌کمست‌کنو‌اگر‌میدویدممكن‌است‌چندروز‌را‌در‌بست‌بستاری‌با‌روی‌تخت‌بیمارستان‌صورت‌لقهی‌و‌زیروس‌مرگ‌و‌کشیدو‌هچ‌به‌مگرتان‌ترسد‌که‌اگشته‌این‌پلا‌را‌سرتان‌آورده‌است.

حالا‌یک‌انبار‌قبیعت‌تاریک‌و‌نمور‌از‌صنوبر‌کتید‌یک‌ساختمان‌کلنگی‌که‌به‌خاطر‌فسردگی‌بیش‌از‌حدث‌امکان‌زندگی‌کردن‌در‌آن‌ممكن‌نیست‌و‌شاید‌دم‌دست‌ترین‌استفاده‌ای‌که‌می‌توان‌از‌آن‌کرد‌این‌باشد‌که‌به‌عنوان‌یک‌انبار‌از‌آن‌استفاده‌کنیم.دیواری‌کچی‌طنه‌کرده‌اند.بوش‌ها‌از‌سوی‌خ‌باش‌بش‌بیرون‌می‌آید‌ورزه‌می‌زند.مردم‌لوگ‌هفت‌سوست‌و‌مردم‌ت‌کثرت‌ها‌جامعا‌از‌سنگ‌و‌دیوار‌پلا‌را‌نشان‌می‌روند.هرای‌خفه‌و‌ملاطتی‌شام‌لق‌ها‌را‌اشتر‌کرده‌است.‌همه‌مر‌لحظه‌ممكن‌است‌فر‌بیرود‌قطعا‌در‌چین‌خانه‌ای‌کنی‌نمی‌تواند‌زندگی‌کنند.ش‌در‌چین‌شرایطی‌اجازه‌و‌استفاده‌آن‌به‌عنوان‌یک‌انبار‌کتاب‌نایز‌به‌هزینه‌مگتفی‌ندارد‌و‌بیش‌از‌خرت‌کردن‌و‌ساخت‌و‌ت‌دم‌دست‌ترین‌کارکرد‌آن‌بقای‌قتل‌یک‌انبار‌است.

در‌حال‌حاضر‌بیشتر‌نشان‌برای‌نگهداری‌کتاب‌های‌خود‌تا‌شش‌از‌زیستان‌به‌چرخه‌فروش‌از‌چین‌تضاهمی‌استفاده‌می‌کنند.باصفا‌قبلیت‌خود‌را‌که‌صبر‌مادامی‌سنگینی‌همند‌به‌فایز‌کردن‌کتاب‌تخصصی‌می‌دهند‌که‌این‌مسأله

با‌مشکلات‌بسیاری‌تیز‌همراه‌است.‌البته‌تراژدی‌مغ‌نگین‌کنشته‌شدن‌مخاطب‌بر‌از‌عدم‌رعایت‌بهداشت‌کتاب‌در‌شوه‌های‌انبار‌داری‌ست.تقدیر‌عمومیت‌ندارد‌که‌از‌آن‌به‌عنوان‌دیرچه‌ای‌برای‌نگریستن‌به‌مشکل‌انبار‌کتاب‌استفاده‌کنیم‌و‌در‌این‌گزارش‌که‌در‌یک‌نمور‌در‌حال‌نوسعه‌تجربیم‌می‌شودت‌صرفاً‌یک‌کارکرد‌زورگیری‌ش‌دارد‌و‌افقد‌هر‌گونه‌ارزش‌دیگری‌می‌باشد.

گفتیم‌همه‌نشان‌در‌محل‌قبلیت‌خود‌به‌نگهداری‌کتاب‌های‌ش‌برازند.آز‌به‌این‌امکان‌سری‌نوشت‌با‌انجمن‌های‌مواهم‌می‌شود‌که‌در‌رسم‌ت‌ها‌ت‌قبالت‌و‌اهولت‌لگن‌ها‌و‌یا‌کسی‌افراق‌توری‌کابیت‌آنت‌ن‌شما‌هم‌ایمان‌هم‌کتاب‌چیده‌شده‌است.

بسیاری‌از‌نشان‌در‌حسین‌محل‌زندگی‌هم‌می‌کنند.‌برخی‌دیگر‌تیز‌در‌زیروزمین‌با‌دیگر‌طبقات‌کتابفروشی‌نمود‌کتاب‌ها‌را‌نگهداری‌می‌کنند.‌گذا‌تیز‌چند‌نشر‌که‌در‌محل‌زندگی‌هم‌به‌قبلیت‌دارندت‌با‌اجاره‌شماره‌های‌فروشه‌به‌طور‌مشترک‌از‌چین‌قبلیت‌استفاده‌می‌کنند‌و‌ناترشی‌که‌چشم‌کتاب‌هایشان‌بیشتر‌از‌آن‌است‌که‌در‌چین‌مادامی‌توان‌آن‌را‌چنان‌دند‌سوله‌های‌برخی‌زاد‌زمین‌های‌حالت‌از‌شهر

که‌معمولاً‌وزنان‌ت‌زاد‌محل‌شهر‌هندست‌برای‌گیرند.‌در‌هر‌یک‌از‌این‌شوه‌ها‌و‌شکل‌های‌نگهداری‌و‌انبار‌کتابت‌هزینه‌هایی‌از‌جمله‌هزینه‌اتخصص‌فضا‌از‌طریق‌خرید‌یا‌اجاره‌و‌حمل‌و‌نقل‌از‌تیار‌به‌محل‌فروش‌یا‌توزیع‌ت‌به‌ناتران‌تحصیل‌می‌شود‌که‌در‌عدم‌رونی‌اتخصص‌شعری‌ت‌بیشتر‌نیست.

شاید‌داود‌رمضان‌شعری‌رئیس‌انجمنیه‌نشان‌ت‌یکی‌کسلی‌باشد‌که‌اطلاعات‌تفصیلی‌از‌تعداد‌انبار‌های‌کتابت‌و‌داشته‌باشد.وی‌در‌این‌بوم‌می‌گوید:‌تعداد‌این‌انبار‌های‌متاحیه‌به‌نشان‌ان‌شاخته‌شده‌نیست‌اما‌معمولاً‌نشان‌ت‌کی‌بیش



### داوود رمضان شیرازی



### نادر قدیانی

از‌شست‌سال‌است‌که‌در‌حوزه‌نشر‌قبلیت‌می‌کنند.تیر‌نوع‌ت‌بدون‌انبار‌باشند‌و‌این‌انبار‌ها‌معمولاً‌در‌دفتر‌کار‌آنها‌ت‌زیروزمین‌و‌در‌اد‌کار‌دفتر‌کار‌آنها‌مستقر‌است.‌البته‌نشان‌بزرگت‌انبارهایی‌به‌حسین‌منظور‌در‌حالت‌از‌تهران‌و‌حرفی‌روزمین‌با‌کرت‌دارند‌که‌از‌آنها‌برای‌نگهداری‌کتاب‌های‌خود‌استفاده‌می‌کنند.

در‌مجموع‌کتابفروشی‌شش‌دایی‌شود‌که‌محل‌را‌به‌منظور

انبار‌کتاب‌انبار‌کند‌و‌صبراً‌و‌محل‌قبلیت‌خود‌که‌تأثراً

شامل‌جایان‌های‌متهمی‌به‌عیان‌ت‌قلات‌و‌باشگاه‌تهران‌می‌شودت‌به‌نگهداری‌کنند.ایمان‌ش‌ن‌فرا‌ندان‌روشی‌برای‌ناتران‌مقرن‌به‌صرفه‌است‌و‌از‌آنجا‌که‌بدل‌انبار‌کتاب‌به‌محل‌فروش‌و‌قبلیت‌ناتر‌تزیوگ‌باشست‌آنها‌این‌روش‌را‌برمی‌گزینند.

رئیس‌انجاده‌نشان‌درباره‌ضرورت‌وجود‌انبار‌های‌بزرگ‌صنعی‌و‌شش‌برقه‌فروش‌کتاب‌نگهداری‌کتاب‌معتقد‌است:‌تنها‌نشان‌کتاب‌های‌درسی‌به‌چین‌انبار‌های‌نایز‌دارند‌چرا‌که‌فصل‌فروش‌این‌کتاب‌ها‌همراه‌است‌و‌ت‌زیروزمین‌این‌فصل‌بدل‌لالی‌اما‌کتاب‌های‌درسی‌زاد‌انبار‌نگهداری‌کرد‌و‌بقیه‌نشان‌مشکلتان‌با‌حسین‌تضاهمی‌که‌در‌اجتیار‌دارند

### گزارش «کتاب هفته» از وضعیت انبارداری کتاب در تهران

## ناشران: انبار نداریم

## کتابفروشی‌ها را گسترش دهید

حل‌می‌شود.

وی‌درباره‌انبار‌های‌که‌به‌منظور‌نگهداری‌کتاب‌ساخته

شده‌اند‌و‌نسباً‌همه‌ت‌به‌تجهیزات‌لام‌مستند‌می‌گیرد.‌در

حال‌حاضر‌یک‌انبار‌مادر‌با‌استاد‌های‌لام‌جهت‌نگهداری

کتاب‌در‌ایران‌وجود‌ندارد‌و‌به‌عذر‌از‌پاس‌به‌ناشر‌بزرگ‌که

هفتم‌به‌ساختن‌انبار‌های‌استوارتری‌در‌حدیاز‌چند‌موت‌ت‌تعدادت

تتها‌می‌توان‌به‌انبار‌جدید‌مقرار‌مدتی‌شرکت‌کتاب‌های

کنکادوسی‌انبار‌بزرگ‌و‌در‌کلیف‌ت‌ت‌باشد‌است؛

تعالیمی‌نشان‌نوار‌انبار‌های‌زمین‌در‌۴۰‌کیلومتری

تهران‌(شریف‌آباد)‌تفصد‌داشت‌تا‌با‌ساختن‌یک‌انبار‌بزرگ

کتابت‌مشکلات‌مربوط‌به‌انبار‌داری‌این‌کالا‌برای‌نشان

تسهیل‌کنند.امست‌لان‌ت‌ن‌س‌از‌خریدی‌این‌زمین‌ت‌حسب

به‌این‌کنف‌تاتل‌آمدند‌که‌مسافت‌زمین‌پا‌شده‌و‌تحصیل

هزینه‌های‌حمل‌و‌نقل‌ت‌فقد‌کاری‌لام‌در‌این‌زمینه‌است.

داوود‌رمضان‌شیرازی‌رئیس‌انجمنیه‌نشان‌ت‌یز‌تأیید

است‌کنکه‌انجمنه‌می‌کنند.‌از‌آنجا‌که‌تعالیمی‌نشان‌به‌این‌تجهه

رسیده‌که‌مسافت‌این‌زمین‌از‌تهران‌دور‌است‌و‌نمی‌تواند‌به

عنوان‌انبار‌کتاب‌مدره‌استفاده‌قرار‌گیرد‌از‌این‌رو‌سوله‌های

داد‌که‌به‌حسین‌منظور‌ساخته‌و‌به‌دلیل‌کافه‌اتخصص‌داد

من‌متعمد‌از‌آنجا‌که‌این‌زمین‌بیش‌از‌چهل‌کیلومتر

با‌شهر‌تهران‌فاصله‌دارد‌استفاده‌از‌آنها‌به‌عنوان‌انبار‌کتاب

میسر‌نیست.

وی‌مخبرین‌در‌شایان‌سخنانش‌شیرازی‌فروشی‌ترین

انبار‌های‌نشان‌را‌انه‌انبار‌های‌کتابت‌یکه‌محدوبیت‌تعداد

کتابفروشی‌ها‌و‌فضای‌عرضه‌کتابت‌می‌کنند‌و‌حافظت‌شان

می‌کنند.ناتر‌بیش‌از‌هر‌چیز‌بزرگت‌گسترش‌و‌بیش‌هزینه‌های

کتابت‌نایز‌دارند‌در‌حال‌حاضر‌در‌مطلت‌شش‌مهر‌ناتر‌است‌تتها

در‌مهر‌کتابفروشی‌چند‌دارد‌که‌یکی‌شیرازی‌آنها‌باشش‌ین

تضاهت‌ها‌را‌به‌فروش‌از‌والی‌چهری‌اتخصص‌می‌دهد‌و‌این

تعداد‌به‌همچ‌وجه‌تخصصی‌کتابت‌نایز‌انبار‌جهت‌عرضه

کتاب‌هایشان‌نیست.

کتابفروشان‌تهران‌به‌عنوان‌محبوب‌ترین‌مشکل‌نشان‌بر‌آن

ناید‌دارند‌تنگی‌ای‌است‌که‌می‌تواند‌ت‌جدی‌مشکلات‌مربوط

به‌انبار‌کتاب‌زاین‌تخصیبت‌دهد.طریق‌فضای‌کتابفروشی‌ها

گسترش‌یافت‌نشان‌و‌نگهداری‌کتابت‌و‌انبار‌هایشان‌کمتر

نایز‌خواهد‌داشت.‌اما‌طبق‌مصلحت‌کتابفروشی‌ت‌زمین‌تواند

نشان‌را‌کاملأ‌از‌نایز‌به‌انبار‌کتابت‌می‌بازد.

شاید‌جلا‌ت‌بیش‌هم‌تیمی‌مشکلات‌زیروزمین‌ت‌یز

این‌موقع‌قابل‌توجه‌وقتی‌که‌می‌گوید:‌مشکلات‌مربوط‌به

انبار‌کتابت‌بسیار‌زیاده‌است‌که‌از‌میان‌آنها‌می‌توان‌به‌اجاره‌بهای

محل‌ی‌برای‌انبار‌کتاب‌تشر‌کردن‌این‌مشکل‌ت‌صرف‌سرمایه‌ها‌و

ذیال‌دارد‌و‌باعث‌می‌شود‌که‌انبار‌نشان‌کتابت‌های

خود‌را‌به‌تصف‌برسانند.‌در‌حال‌حاضر‌۴۰‌هزار‌دصد‌از

نشان‌انبار‌هایشان‌را‌در‌محل‌قبلیت‌خود‌مستقر‌ساخته‌اند‌و

نشان‌بزرگ‌هم‌از‌انبار‌ها‌و‌سوله‌های‌نسباً‌بزرگی‌استفاده

می‌کنند که آن هم با مشکلات دیگری همراه است. این الزامها با هیچ یک از استانداردهای لازم موجود در دنیا مطابقت نداشته و فرودگهی کتات آنتن سوزی قرار می‌گیرند. این در حالی است که ۳۰ سال پیش در زاشن همه ایترها مکتبزه و مجهز به سیستم‌های رله‌ای ت-اس‌تروها و قفسه‌های مخصوص و… بودند که این تجهیزات امروزه نیز به شکل حیرت آوری رشد کرده‌اند.

وی همچنین دربارهٔ الزامی که قرار است توسط قانونی تازمان در شریف‌آباد ایجاد شود خبر می‌دهد. زمین مذکور دارای ۲۰ هزار متر مساحت است و نزدیک به ۷ سال است که خریداری شدنت اما در طول این مدت هنوز مشکلات حقوقی و ملکی میان دادگستری و افراد این منطقه به نتیجه روشنی نرسیده است. زمین مساحت و سازهای معاصر قدری با تأخیر و کندی همراه شده است. در این زمین‌ها ۱۰ هزار متر زمین برای اختصاص به یک ایثار شترشرفه مکتبزه و مدرن سبیل‌بینی شده است که در صورت ساخت و تکمیل نیز به هیچ وجه نمی‌تواند شتابگیری نیاز تهران باشد و تنها حکم یک قطعه و مشروع را دارد.

همچنین اصرار می‌کند که زمین یک از آسیت‌های نیازهای دولتی اشاره کرده و می‌گوید: اگر شهرداری با وزارت ارشدسازی مورد نیاز برای ایجاد ایثار کتات به ما مالک کتات این مشکلات به خود جلب می‌دهی مرفوع خواهد شد.

این حسین صیخانی مدیر انتشارات آگاه دربارهٔ نحوه ایثار کردن کتات روایت می‌کند: من می‌گویم که زمین یک از آسیت‌های نیازهای دولتی است. من می‌گویم که زمین یک از آسیت‌های نیازهای دولتی است. من می‌گویم که زمین یک از آسیت‌های نیازهای دولتی است.

وی دربارهٔ ارتباط مشکلات ایثار داری کتات و کاهش شهرگان کتات می‌گوید: معمولاً وقتی واحدی ما محسوس می‌نمید که یک کتات شترشرفه خواهد بود و به عنوان مثال ۱۰ هزار تنسخه آن را می‌تواند در بازار فروش خواهد رفت. مثلاً هم ۱۰ هزار نسخه شترشرفه می‌نمید و آن را در چند نوبت با تعداد ۲ هزار نسخه شترشرفه می‌تواند بفروشد. ایثار داری یکبار ۱۰ هزار نسخه کتات هزینه‌های ایثار داری و مشکلات دیگر را به ما تحمیل می‌کند. اما از طرفی در انتشاراتی که می‌تواند ۱۰ هزار نسخه کتات انجام شود نسبت به انتشار مطبوعه یا تعداد ادکب هزینه‌ها قطعاً کم‌تر است. این به ما اجازه می‌دهد تا به تعداد بیشتری چاپ کنیم و به همین خاطر با تعداد بیشتر از این مشکل تنها به هزار کتات فروخته می‌شود و تا همین جا محدودیت تعداد کتات فروخته می‌شود. این به ما اجازه می‌دهد تا به تعداد بیشتری چاپ کنیم و به همین خاطر با تعداد بیشتر از این مشکل تنها به هزار کتات فروخته می‌شود و تا همین جا محدودیت تعداد کتات فروخته می‌شود. این به ما اجازه می‌دهد تا به تعداد بیشتری چاپ کنیم و به همین خاطر با تعداد بیشتر از این مشکل تنها به هزار کتات فروخته می‌شود و تا همین جا محدودیت تعداد کتات فروخته می‌شود.

کتات را در ساختن ایثارهای وسیع و شترشرفه که نزدیک به ۱۰ میلیون نسخه تازمان را ایجاد می‌کنند، من می‌دانم که به آن بعد از آن (تلاش) باشد. هر چه می‌گوید، شاید مؤسسه کتابخانه‌های دولتی در این مشکل را حل کند. این مؤسسه دو طبقه خواهد بود.

زیر زمین دارد که می‌تواند آن را تجهیز کرده و در اختیار قضایی خود قرار دهد.

امیر حسین زادگان مدیر انتشارات قنقوس هم جزء تاشرفی است که به غیر از استفاده از قضاهای موجود در محل فعالیتش چند ایثار در محوطه خیابان انقلاب دارد. یکی از این ایثارها یک ساختمان کلنگی است. وقتی از وی دربارهٔ امیت‌های بهداشتی و… در این ساختمان کلنگی می‌شنود می‌گوید: «حسرت است که ساختمان است که در آن کتات نگهداری می‌شود».

پیمان‌آباد روحت رعایت نکات ایمنی در این ساختمان نمی‌شود. زمین هم از دست شهروگان کتات و ایثار کتات می‌نشیند. او هم جرات می‌دهد، انتشارات کتات شهروگان کتات بی‌تأثیر نیست. ما حتی وقتی از فروش یک کتات در شمارگان بالا مطمئنیم آن را در چند نوبت چاپ می‌کنیم تا مجبور باشیم کتات‌ها را بفروشیم.

از او می‌شنود که به نظرشان شیوه ایثار کتات در ایران بقدر با استانداردهای روز مطبوعات را در کاملاً باطنه جوات می‌دهد. «معاذ القدر» که بقیه کارهای ما در حوزه نشر و دیگر حوزه‌ها استاندارد است».

همان‌تشریحی که با آنها تماس می‌گیریم نشر قبایی مدیر انتشارات قبایی یکی از تاشرفی است که مجموعاً با احسان مطبوعات فعالیتش ۱۲۵۰ مترمربع را در ایثار دارد و با استفاده از



**امیر حسین زادگان**



**محمدعلی جعفریبه**

قفسه‌های مناسب که برای نگهداری کلاهی کوچک طراحی شده‌اند و کنبدنی و ردیف‌بندی کتات حالت شکل مناسبی از ایثار داری کتات ارائه کرده است و با وجود در اختیار داشتن فضای بزرگ با هم از سال گذشته با کمبود فضا مواجه است. می‌گوید: «ما به خاطر محدودیت فضای ایثار باقیمانده شمارگان می‌توانیم کتات‌ها را بیشتر کنیم و از طرفی اگر خواهیم ایثارهای حالت تازمان در استفاده کنیم هزینه‌های بسیاری را باید تحمل شویم. اگر مساحت‌های شهر داری در زمان گرواچو جهت امکان فعالیت تازمان در مکان مسکونی بود. امروزه هر چه می‌توانیم ایثار داری در این زمینه وجود دارد و شورای شهر باید به عمل با شهرداری در این خصوص رسید و مشکلات موجود را از مرفوع سازد و شکل‌های صفتی هم باید هر چه زودتر چاره‌ای برای رفع مشکلات مذکور بیابند».

وی دربارهٔ رعایت شرایط لازم جهت نگهداری کتات در ایثارهای موجود از جمله شرایط بهداشتی و ایمنی تأکید می‌کند: ایثارهای فعلی همواره باید کتات‌سوزی به نگهداری کتات می‌شود. از زمین‌ها و زمین‌های مطبوعه و فضای مناسب شهر بهداشتی و غیر ایمنی در آنها قابل مشاهده است. شما در گروچه

نسی کرچه‌های خیابان ناصرخسرو و بازار تازمان فعلی ایمنی است و با تمام ناسبت نگهداری کتات نیستند و حتی در فضاهای باز

وزیر تازمان‌ها کتات‌های نگهداری می‌کنند که متلاقر است کتات‌ها را از آسیت بازدید می‌کنند.

قذایی در ادامه سخنانش طرح ایجاد ایثار کتات در زمین‌های شریف‌آباد را غیر اقتصادی و به دور از برنامه‌ریزی‌های کارشناسانه دانسته و خروت مشاغل مرامح زندگی شهری از شهر تهران به منظور توجه فضای حضور مشاغل غیر مرامح نظر نشر را یکی از راهکارهای رفع این معضل می‌داند.

صحت‌های محتملی جعفری به نظر نشر است. او صحت‌های دیگر تاشرفی که با آنها گفت‌وگو کردیم دور نیست. او هم معتقد است که در شیوه‌های ایثار داری فعلی خطراتی از قبیل آنتن‌سوزی تازمان لگه‌ای آنتن و آسیت رفتن کتات‌ها و… وجود دارد که از طرفی ایمنی تاشرفی کتات را تهدید می‌کند. همچنین هزینه‌های جانبی برای نشر به وجود می‌آورد.

وی می‌گوید: «تشریح آنچه در محل حاضر از ایثارهای عمومی که در آنها آنتن‌های دیگر هم نگهداری می‌شود استفاده نمی‌کنند و ۹۰ درصد باطنی می‌شود که آنتن‌ها از آنها استفاده می‌کنند. شامل محل فعالیت باطنی می‌شود که امروزه کتات‌ها مکتبزه و صنعتی نیست».

جعفری ادامه می‌دهد: شاید یکی از راهکارهای رفع این معضل این باشد که وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی در یکی از شهرگان صنعتی صفتی زمینی را در اختیار بگیرد و آن را به شهرگان صنعتی چاپ تبدیل کند در این شرایط هم تاشرفان هر یک که به توان خود به خریداری و ساخت ایثارهای مورد نیازشان خواهند. شترشرفه و هزینه حمل و نقل کتات از این شهرگان به داخل تهران هم کمتر یا بیشتر از وضعیت فعلی نخواهد بود.

اما ماجرا ضا شده‌ای ممن انتشارات اسپران شبلیان حوث و خوشی را برای این گزارش به ارفعان می‌آورد و به تداخج به این سؤال که شماره‌ای ایثار کردن کتات‌ها میان باجه مشکلاتی مواجه هستیم می‌گوید: «از آنجا که کتات‌های ملت کتات‌های شترشرفی هستند ما در این زمینه مشکلی نداریم و با تازفیک کتات در ایثار مواجه نمی‌شویم. از این روی کار چندانی هم به ما نرسیده».

سبحان آنچه این گزارش لازم دارد. یک شبلیان است که طی آن باید به یک جمعیتی و مدیر آنها به نقلی روشن دست یافت.

ملکی‌ها: ایثارهای کتات‌ها معمولاً با رعایت فعالیت تاشرفی است که با ایثارهایی از کتات شترشرفه شده و این چهار نوبتی کتاتی مدام در محل شترشرفی است. تازمان در حقیقت محاصره و کتات‌ها در این نوبت‌ها در حقیقت محاصره گام‌زنی تازمان لگه‌ای و با دیگر جوات وحشی و اهلی گزنی می‌کنند یا سقف کتاتی می‌کند و با کتات‌ها یوزی تشریحی می‌گیرد و که اصالت عهد و عهد تازمان شترشرفی کتات‌ها، هفت‌هفت کتات‌ها کتات‌ها خرمی‌شود. البته این قضای که موضوع آن را عنوان می‌دهد، این معادست که حساباً با حله تازمان حمل زندگی چنین جوات‌هایی است و بیشتر به هزینه‌های کتاتی حمل آنچه تازمان و همچنین نیاز این گزارش به توصیف مربوط می‌شود.

در حال حاضر هر چه تاشرفی تشریحی بر سر این نکته متفق‌القولند که کمبود فضای نگهداری کتات‌ها در مشکلات موجود است. همین معقدند که از این مشکل مسامحه‌های صورت‌مشکل ایثار کتات و دیگر معضلات را در آنها قابل مشاهده است. شما در گروچه می‌توانیم کتات‌ها را بیشتر کنیم و از طرفی اگر خواهیم ایثارهای حالت تازمان در استفاده کنیم هزینه‌های بسیاری را باید تحمل شویم. اگر مساحت‌های شهر داری در زمان گرواچو جهت امکان فعالیت تازمان در مکان مسکونی بود. امروزه هر چه می‌توانیم ایثار داری در این زمینه وجود دارد و شورای شهر باید به عمل با شهرداری در این خصوص رسید و مشکلات موجود را از مرفوع سازد و شکل‌های صفتی هم باید هر چه زودتر چاره‌ای برای رفع مشکلات مذکور بیابند».

ایثارهای موجود از جمله شرایط بهداشتی و ایمنی تأکید می‌کند: ایثارهای فعلی همواره باید کتات‌سوزی به نگهداری کتات می‌شود. از زمین‌ها و زمین‌های مطبوعه و فضای مناسب شهر بهداشتی و غیر ایمنی در آنها قابل مشاهده است. شما در گروچه



## کتات در جزیره ابوموسی

ابوموسی جزیره کوچکی است که امکان ارتباطش با سایر شهرها محدود است و همین جهت از طرف مسؤولان کتات‌ها می‌شده تا از درجه زبانی از ایثارهای فرهنگی جوانان و نوجوانان آن بر طرف شود.

افشین اسکویی از مدیران ابوموسی با بیان این مشکلات عدم دسترسی مردم این جزیره از کتات‌های چاپ اول در تهران را یکی از مشکلات موجود می‌داند.

این کتات‌فروش معتقد است که فرهنگ کتابخوانی در شهرهای ساحلی‌تر هنوز نیاز به تبلیغ و تئین دارد. وی وجود چند کتاب کوچک با انگشتان نامتداول کتابخانه‌ها تازمان فیض‌های آموزشی و… در جزیره ابوموسی را به فال نیک می‌گیرد و در ادامه

صحت‌هایش می‌گوید: «توجه به ایثارهای محصور و انباشته از کتات‌های تاریخی، ادبیات و دینی و ایثار جوانان و نوجوانان به خوبی در این جزیره احساس می‌شود که امروزه حرکتی مسؤولانه در این زمینه انجام بگیرد».

مجمع فرهنگی ابوموسی یکی از مراکز فرهنگی این جزیره است. این مجمع با هدف راهروا و چهارصد متر زمین از دست‌های محلی چون آقای شترشرفه و دو زبان‌نگار و رگ و یک کارگاه تشکیل شده و اکنون کتات‌ها در مقاطع سی محلیت تحت تشریح آموزش‌های هنری و حرفه‌ای قرار دارند. اما هنوز برای کتات و موضوع با اهمیت مطابقت فعالیت شترشرفی در این مجمع دیده نمی‌شود. این نکته را جوانان فرهنگی ابوموسی یادآوری می‌کنند.

در این جزیره تشریحی یکی از کتات‌فروش‌های کتات‌های آموزشی و درسی و تازفیک که جوانان و نوجوانان نسبت به این نوع کتات‌ها دارند.

یکی از نوجوانان ابوموسی از کتات‌ها و ما می‌گوید: «ما به چه‌ها می‌ای در سال‌های گذشته جزیره که من‌های ریش از شدت شاکه‌ای و آفات جوات‌ها و در محدثات برای می‌کنند و گروا ما می‌ای صدف‌هایی را که در کارگاه حقیقت مدعا می‌زیای یافتن شده است جمع می‌کنیم تا گاهی هم می‌مانی کتات‌ها را که اموات به ساحل شرت می‌کنند در ماضی‌ها است. تازمان به برآ شترشرفی می‌کنند. جوانان کتات می‌تواند آسان‌ترین کار باشد. تازفیک که سود فراوان آن‌ها مدعا مشخص می‌شود».

<b>آگهی استخدام</b>
<b>تایپیس</b>
<b>تایپست کامپیوتری حرفه‌ای مسلط به</b>
<b>زنگار یا WORD</b>
<b>گرافیس</b>
<b>گرافیس حرفه‌ای مسلط به نرم افزارهای</b>
<b>کامپیوتری با تصویرنگار چاپ شده</b>
<b>برای کار تمام وقت</b>
<b>هر یک دو سیمه انتظارتی معتبر</b>
<b>مورد نیاز است</b>
<b>فانی:</b>
<b>محل کتات:</b> خیابان آریشکده شهید خرمی جوار
<b>جهت بیشتر و لطیف تازمان کارگروا می‌تواند به</b>
<b>۰۲۱۳۳۸۰۸۰۰</b> <b>فون:</b>
<b>ایثارها بسیار مناسبه است. آگهی تازمان تازمان تازمان</b>

آگهی استخدام ۳۷۰۰۰ شنبه ۱۳۸۲ خرداد ۱۳۸۲ V

**براساس آمار بانک اطلاعات خانه کتات و در مقایسه با سال گذشته نشر کتات در اردیبهشت ماه ۵ درصد افزایش داشت**

بر اساس آمار موجود در بانک اطلاعاتی خانه کتات ۶۶۰۶ عنوان کتات در اردیبهشت ماه سال جاری منتشر شده که نسبت به ۲۲۴۲ عنوان کتات اردیبهشت سال گذشته ۵ درصد رشد داشته است. این کتات‌ها در شمارگان ده میلیون و ۱۲۳ هزار و ۷۵۱ جلد منتشر شده است. همچنین در ماه گذشته ۷۱۰ عنوان کتات در زمینه ایپبات ۳۹۲ عنوان در موضوعات علوم صحت ۲۰۴ عنوان در علوم انضامات ۲۸۲ عنوان علوم دینی ۷۸ عنوان علوم طبیعی و ریاضیات ۱۲۶ عنوان تاریخ و جغرافیا ۱۳ عنوان زیات ۱۵۸ عنوان هنر ۱۲۳ عنوان فلسفه و ۱۲۱ عنوان در زمینه کتات منتشر شده است.گان متوسط فروش عنوان ۳۵۰ جلد بود و هر کتات به طور متوسط در ۶۶۶ صفحه انتشار یافت. نام این گزارش از مجموع کتات‌های منتشر شده در این مدت ۱۰۲ عنوان کتات (۱۵ درصد) برای کودکان و نوجوانان ۳۷۱ عنوان (۴ درصد) کتات‌های کمک‌درسی منتشر شده است. همچنین ۳۲ درصد (۹۵۵ عنوان) کتات‌ها (۱۵۵ عنوان) چاپ اول و ۳۷ درصد (۹۵۵ عنوان) چاپ مجدد بود. گفشی است در ماه گذشته ۹۲ درصد کتات‌ها در تهران و ۶ درصد در شهرستان‌ها منتشر شدند.

**تخت‌چین جلد از دایرةالمعارف بنامهای تاریخی ایران در دوره اسلامی منتشر شد**

تخت‌چین جلد از دایرةالمعارف بنامهای تاریخی ایران در دوره اسلامی تألیف و تدوین کاظم ملازاده و مریم محمدی توسط ستاد و دستگاه فرهنگ و هنر اسلامی حوزه هنری و انتشارات حوزه هنر منتشر شد.
در گزارش گزارشی وزارت ارشاد به طرف به معرفی مداس بر مازک علمیت کتلت حبیبه‌ت خلقهنا و معیلاهای تاریخی ایران می‌شود و یاد و تهن آن‌سته از نامها و نامرد و نوجو قرار داده است که از نگاه معماری و تاریخی جایز اهمیت است و در معرفی آنها نیز عمداً معماری آنها مورد نظر بوده است. شیوه تدوین این کتات بدین ترتیب است که مقالات در یک تقسیم‌بندی اسنادی به ترتیب الفبایی قرار گرفته‌اند و در سوابق کتات نیز فهرست کاملی از منابع و احادیث فهرست اعلام و بناها بر اساس دوره‌های تاریخی از نیز مجموعه بزرگ و ارزشمندی از گفته‌ها، طرح‌های مربوط به نامهای معرفی شدند، فراموش‌اندها، که بر سر برآید، شکر یادایی به عنوان کتات ارائه شد.

**شمس انگردی در مائون ایپبات ایران**
چهل و پنج‌مین جشنواره هفته شعر محرفی و نقد شعر و کانون ایپبات ارائه یک کتات گذشته ساعت ۵ بعدازظهر در خانه هنرمندان ایران برگزار شد.به گزارش روابط عمومی این کانون در این برنامه مجموعه شعر شامی برای ببل چیرگی اثر شمس انگردی با حضور احمد شهنویز هادی سعیدی کارسرت حافظ موسوی و نقد و بررسی شد.

سنت وقف کتات و کتابخانه از ارزشمندترین موارد وقف است که همواره در تاریخ جهان اسلام روایت داشته و بقاوم ماندگاری بسیاری از کتابخانه‌ها ت کتات نقیص و نسخ خطی قدیمی تا امروز به همانند وقف بوده است. اهمیت ویژه کتات و کتابخانه نقشی آن در مملکتی آغاز ضرورت توجه بیشتری به این موضوع از مطلق می‌گردد.
واژه وقف در فارسی پیشتران به‌شاید یکی باشد، در لغت‌نامه دهخدا از زیر این واژه آمده است: ایستادن - وقت کردن بر مساکین و چیزی را برای خداداد در اصلاح نفهی وقتت نگهداشتن و سپس کردن عین ملکی برمک و وقف و تصرف کردن نصفت آن در راه خدایا.

سنت وقف تنها دو ه کشورهای اسلامی و شرقی

نیست بلکه در کشورهای غربی تا اوقات آمریکا و استرالیا نیز اقوم برای معیاشت کتب‌ساخت صومعه‌ها و... موقوفه‌های انحصاری ساخته‌ده به رو ه درصص باشکات و بی‌نات چیت روحیت باکی و... ششیش از اسلام موقوفه‌های وجود داشته است.

وقف در ایران قبل از اسلام شش‌پنجاهی دارد و برای نگهداری و بهره‌برداری آنگاه‌ها در شاختن آتش روشن‌ستنه

و آسایش زده یکی مخلصت موبدان و دیگر بیان و... از راه‌های اسلام وقف یا بنایر از جهایش اسلامی و اعتقاد به معادله به صورتی استوار و جهت دار مطرح و روز به روز بر شمار موقوفات افزوده شد.

**وقف کتات در تمدن اسلامی**

وقف کتات در تمدن اسلامی از مهم‌ترین و کهن‌ترین موارد وقف است و اولین و شایع‌ترین نوع وقف کتات و وقف اول بوده است. کهن‌ترین نسخه آن مورقی دنیای اسلام متعلق به جامع کتبخانه خاندی مصر است که در سال ۶۹۸ هجری در جامع حنین قسطنطی وقف شده است. تا در حینش کار تألیف و فعال شدن نهضت علمی جهان اسلام و بعد از معادله مخلصت کتات - سوززات حلما و نثر و نماندن به اهمیت فراموش کردن کتت برای ندادن بیشتر مستغنیان کتات‌شده می‌رود. این نگرید و علاقه آنان به آسانه علم و حل مشکل دستبالی طلاب شهرها و مناطق مختلف به کتت‌های موجود در سراسر جهان اسلام به شبایش وقف کتات و کتابخانه منجر شد.

وقف کتات او مساجد آغاز شد و بنیادیت کتابخانه‌های

وقتی در مساجد مدارس ت مدارس هالت کاروانسراهای

مختلفه ت صدخانه‌ها مقرر ایجاد شد. ستمس کتابخانه‌های

وقتی مستقل توسط خلقت کماکان وزیران تأسیس شدند. نخستین کتابخانه‌های وقتی در قرن چهارم هجری تاسید آمدند که اولین آنها دارالعلم مورمیل است. از قرن چهارم هجری به بعد کتابخانه‌های وقتی موقوف کتات روایت یافت. وقف کتات از کهن‌ترین و سوم دانته است که موجب می‌شود کتات در اختیار عموم قرار گیرد.

وقف کتات بر کتابخانه‌های وقتی در دوره‌های

مختلف تاریخی ایران روایت داشته است و بسیاری از نسخ

خطی نقیص و کتات‌های ارزشمند از این طریق سالی‌ها از

قرن‌ها باقی مانده و امروز به دست مالایان علم رسیده است.



شاه عباس صفوی کتات‌های کتابخانه خود را بر دو کتابخانه آستان قدس رضوی و آستانه شیخ صفی وقف کرد که در میان آنها می‌توان از نسخه نقیص خلاصه تاریخ میرمنشی قاضی میر احمد و وقف نسخه خطی شاهنامه فردوسی یاد کرد. وقف دیوان حافظ توسط سلطان چغتای بخاری از ارای ت کتات آن فقیولر بر مراد او نمونه‌ای دیگر از هزاران کتات ارزشمندی است که به کمک وقف از گذشته باقی مانده است.

**۷۳ کتابخانه موقوفه در کشور**

در حال حاضر هر چند در وقف کتات توسط نویسندگان و مؤلفان با افزای که کتات‌ها و کتابخانه‌های شخصی خود را وقف می‌کنند صورت گرفته صورت‌شده می‌گردد اما روزی گذشته از نماند و بنیادیت رویه فراموشی می‌رود سازمان اوقاف و امور خیریه که بر امور وقتی نظارت دارد نیز در جهت احیای وقف کتات و ساماندهی این امر فعالیت می‌کند و مسؤول دفتر امور اوقافی به نقل از مدیر کل امور اوقافی این سازمان می‌گوید سازمان اوقاف و امور خیریه نقل و فعالیت در زمینه وقف کتات دارد و این سازمان فقط در زمینه نظارت بر کتابخانه‌های وقتی و راه‌اندازی



## سنت وقف

کتابخانه‌های وقتی فعالیت دارد.

براساس آمار موجود در بانک اطلاعاتی خانه کتات موقوفه در کشور وجود دارد که این سازمان در آنها نظارت دارد. طبق این آمار ۶۶۰۶ کتابخانه موقوفه در استان خراسانت استان زویرت ۹ کتابخانه و اردیبهشتت کتابخانه در فارس و قمر هاله ۹ کتابخانه در استان‌های تهران، سیستان هرگام ۶ کتابخانه ۲ کتابخانه در استان همدان و کتابخانه در استان گیلان وجود دارد که به صورت غیر مصرفی دارای متریالی او مصرفی را بدون نوبلی هستند و سازمان اوقاف وظیفه اداره کتابخانه‌های مصرفی و نظارت بر حسن اداره کتابخانه‌های غیر مصرفی را بر عهده دارد.

کتابخانه‌های موقوفه موجود در کشور هر دو مساجد

مدارس ت بقعه‌ها بعضی از آنها هم به طور مستقل راه‌اندازی

شده‌اند.

**راه‌اندازی ۱۲۰ کتابخانه موقوفه در کتات**

کریم‌ت مسؤول کتابخانه تخصصی سازمان اوقاف نیز فعالیت‌های این سازمان را در زمینه وقف کتات و کتابخانه‌های موجوده به‌تعمیر و وقتی می‌نالد و می‌گوید این سازمان برای وقف کتات برنامه و فعالیت دارد و هر فرد خودش می‌تواند کتات وقف کتابخانه کند بدون اینکه سازمان دخالتی داشته باشد. اما در زمینه کتابخانه‌های موقوفه سازمان اوقاف به راه‌اندازی و تعمیر این نوع کتابخانه‌ها و نظارت بر آنها می‌شود و در به کتابخانه‌های موقوفه برنامه‌ریزی می‌کند و کتات اعلامی کتاتین سازمان طی یک راه‌اندازی و تعمیر ۱۲۰ باب کتابخانه در کتات آنها شناسایی کرده است و برودی اجرایی این طرح شروع می‌شود. همچنین راه‌اندازی کتابخانه در ادارات اوقاف و امور خیریه در علم راه‌اندازی کتات و کتات برنامه‌های آینده این سازمان در زمینه کتابخانه‌های موقوفه دارد.

**۱۲۰ کتابخانه موقوفه در کتات**

کریم‌ت مسؤول کتابخانه تخصصی سازمان اوقاف نیز

فعالیت‌های این سازمان را در زمینه وقف کتات و کتابخانه‌های

موجوده به‌تعمیر و وقتی می‌نالد و می‌گوید این سازمان

برای وقف کتات برنامه و فعالیت دارد و هر فرد خودش

می‌تواند کتات وقف کتابخانه کند بدون اینکه سازمان

دخالتی داشته باشد. اما در زمینه کتابخانه‌های موقوفه

سازمان اوقاف به راه‌اندازی و تعمیر این نوع کتابخانه‌ها و

نظارت بر آنها می‌شود و در به کتابخانه‌های موقوفه

برنامه‌ریزی می‌کند و کتات اعلامی کتاتین سازمان طی یک

راه‌اندازی و تعمیر ۱۲۰ باب کتابخانه در کتات آنها شناسایی

کرده است و برودی اجرایی این طرح شروع

می‌شود. همچنین راه‌اندازی کتابخانه در ادارات اوقاف و

امور خیریه در علم راه‌اندازی کتات و کتات برنامه‌های

آینده این سازمان در زمینه کتابخانه‌های موقوفه دارد.

**۱۲۰ کتابخانه موقوفه در کتات**

کریم‌ت مسؤول کتابخانه تخصصی سازمان اوقاف نیز

فعالیت‌های این سازمان را در زمینه وقف کتات و کتابخانه‌های

موجوده به‌تعمیر و وقتی می‌نالد و می‌گوید این سازمان

برای وقف کتات برنامه و فعالیت دارد و هر فرد خودش

می‌تواند کتات وقف کتابخانه کند بدون اینکه سازمان

دخالتی داشته باشد. اما در زمینه کتابخانه‌های موقوفه

سازمان اوقاف به راه‌اندازی و تعمیر این نوع کتابخانه‌ها و

نظارت بر آنها می‌شود و در به کتابخانه‌های موقوفه

برنامه‌ریزی می‌کند و کتات اعلامی کتاتین سازمان طی یک

راه‌اندازی و تعمیر ۱۲۰ باب کتابخانه در کتات آنها شناسایی

کرده است و برودی اجرایی این طرح شروع

می‌شود. همچنین راه‌اندازی کتابخانه در ادارات اوقاف و

امور خیریه در علم راه‌اندازی کتات و کتات برنامه‌های

آینده این سازمان در زمینه کتابخانه‌های موقوفه دارد.

**۱۲۰ کتابخانه موقوفه در کتات**

کریم‌ت مسؤول کتابخانه تخصصی سازمان اوقاف نیز

فعالیت‌های این سازمان را در زمینه وقف کتات و کتابخانه‌های

موجوده به‌تعمیر و وقتی می‌نالد و می‌گوید این سازمان

برای وقف کتات برنامه و فعالیت دارد و هر فرد خودش

می‌تواند کتات وقف کتابخانه کند بدون اینکه سازمان

دخالتی داشته باشد. اما در زمینه کتابخانه‌های موقوفه

سازمان اوقاف به راه‌اندازی و تعمیر این نوع کتابخانه‌ها و

نظارت بر آنها می‌شود و در به کتابخانه‌های موقوفه

برنامه‌ریزی می‌کند و کتات اعلامی کتاتین سازمان طی یک

راه‌اندازی و تعمیر ۱۲۰ باب کتابخانه در کتات آنها شناسایی

کرده است و برودی اجرایی این طرح شروع

می‌شود. همچنین راه‌اندازی کتابخانه در ادارات اوقاف و

امور خیریه در علم راه‌اندازی کتات و کتات برنامه‌های

آینده این سازمان در زمینه کتابخانه‌های موقوفه دارد.

**۱۲۰ کتابخانه موقوفه در کتات**

کریم‌ت مسؤول کتابخانه تخصصی سازمان اوقاف نیز

فعالیت‌های این سازمان را در زمینه وقف کتات و کتابخانه‌های

موجوده به‌تعمیر و وقتی می‌نالد و می‌گوید این سازمان

برای وقف کتات برنامه و فعالیت دارد و هر فرد خودش

می‌تواند کتات وقف کتابخانه کند بدون اینکه سازمان

دخالتی داشته باشد. اما در زمینه کتابخانه‌های موقوفه

سازمان اوقاف به راه‌اندازی و تعمیر این نوع کتابخانه‌ها و

نظارت بر آنها می‌شود و در به کتابخانه‌های موقوفه

برنامه‌ریزی می‌کند و کتات اعلامی کتاتین سازمان طی یک

راه‌اندازی و تعمیر ۱۲۰ باب کتابخانه در کتات آنها شناسایی

کرده است و برودی اجرایی این طرح شروع

می‌شود. همچنین راه‌اندازی کتابخانه در ادارات اوقاف و

امور خیریه در علم راه‌اندازی کتات و کتات برنامه‌های

آینده این سازمان در زمینه کتابخانه‌های موقوفه دارد.

**۱۲۰ کتابخانه موقوفه در کتات**

کریم‌ت مسؤول کتابخانه تخصصی سازمان اوقاف نیز

فعالیت‌های این سازمان را در زمینه وقف کتات و کتابخانه‌های

موجوده به‌تعمیر و وقتی می‌نالد و می‌گوید این سازمان

برای وقف کتات برنامه و فعالیت دارد و هر فرد خودش

می‌تواند کتات وقف کتابخانه کند بدون اینکه سازمان

دخالتی داشته باشد. اما در زمینه کتابخانه‌های موقوفه

سازمان اوقاف به راه‌اندازی و تعمیر این نوع کتابخانه‌ها و

نظارت بر آنها می‌شود و در به کتابخانه‌های موقوفه

برنامه‌ریزی می‌کند و کتات اعلامی کتاتین سازمان طی یک

راه‌اندازی و تعمیر ۱۲۰ باب کتابخانه در کتات آنها شناسایی

کرده است و برودی اجرایی این طرح شروع

می‌شود. همچنین راه‌اندازی کتابخانه در ادارات اوقاف و

امور خیریه در علم راه‌اندازی کتات و کتات برنامه‌های

آینده این سازمان در زمینه کتابخانه‌های موقوفه دارد.

**۱۲۰ کتابخانه موقوفه در کتات**

کریم‌ت مسؤول کتابخانه تخصصی سازمان اوقاف نیز

فعالیت‌های این سازمان را در زمینه وقف کتات و کتابخانه‌های

موجوده به‌تعمیر و وقتی می‌نالد و می‌گوید این سازمان

برای وقف کتات برنامه و فعالیت دارد و هر فرد خودش

می‌تواند کتات وقف کتابخانه کند بدون اینکه سازمان

دخالتی داشته باشد. اما در زمینه کتابخانه‌های موقوفه

سازمان اوقاف به راه‌اندازی و تعمیر این نوع کتابخانه‌ها و

نظارت بر آنها می‌شود و در به کتابخانه‌های موقوفه

برنامه‌ریزی می‌کند و کتات اعلامی کتاتین سازمان طی یک

راه‌اندازی و تعمیر ۱۲۰ باب کتابخانه در کتات آنها شناسایی

کرده است و برودی اجرایی این طرح شروع

می‌شود. همچنین راه‌اندازی کتابخانه در ادارات اوقاف و

امور خیریه در علم راه‌اندازی کتات و کتات برنامه‌های

آینده این سازمان در زمینه کتابخانه‌های موقوفه دارد.

**۱۲۰ کتابخانه موقوفه در کتات**

کریم‌ت مسؤول کتابخانه تخصصی سازمان اوقاف نیز

فعالیت‌های این سازمان را در زمینه وقف کتات و کتابخانه‌های

موجوده به‌تعمیر و وقتی می‌نالد و می‌گوید این سازمان

برای وقف کتات برنامه و فعالیت دارد و هر فرد خودش

می‌تواند کتات وقف کتابخانه کند بدون اینکه سازمان

دخالتی داشته باشد. اما در زمینه کتابخانه‌های موقوفه

سازمان اوقاف به راه‌اندازی و تعمیر این نوع کتابخانه‌ها و

نظارت بر آنها می‌شود و در به کتابخانه‌های موقوفه

برنامه‌ریزی می‌کند و کتات اعلامی کتاتین سازمان طی یک

راه‌اندازی و تعمیر ۱۲۰ باب کتابخانه در کتات آنها شناسایی

کرده است و برودی اجرایی این طرح شروع

می‌شود. همچنین راه‌اندازی کتابخانه در ادارات اوقاف و

امور خیریه در علم راه‌اندازی کتات و کتات برنامه‌های

آینده این سازمان در زمینه کتابخانه‌های موقوفه دارد.

**۱۲۰ کتابخانه موقوفه در کتات**

کریم‌ت مسؤول کتابخانه تخصصی سازمان اوقاف نیز

فعالیت‌های این سازمان را در زمینه وقف کتات و کتابخانه‌های

موجوده به‌تعمیر و وقتی می‌نالد و می‌گوید این سازمان

برای وقف کتات برنامه و فعالیت دارد و هر فرد خودش

می‌تواند کتات وقف کتابخانه کند بدون اینکه سازمان

دخالتی داشته باشد. اما در زمینه کتابخانه‌های موقوفه

سازمان اوقاف به راه‌اندازی و تعمیر این نوع کتابخانه‌ها و

نظارت بر آنها می‌شود و در به کتابخانه‌های موقوفه

برنامه‌ریزی می‌کند و کتات اعلامی کتاتین سازمان طی یک

راه‌اندازی و تعمیر ۱۲۰ باب کتابخانه در کتات آنها شناسایی

کرده است و برودی اجرایی این طرح شروع

می‌شود. همچنین راه‌اندازی کتابخانه در ادارات اوقاف و

امور خیریه در علم راه‌اندازی کتات و کتات برنامه‌های

آینده این سازمان در زمینه کتابخانه‌های موقوفه دارد.

**۱۲۰ کتابخانه موقوفه در کتات**

کریم‌ت مسؤول کتابخانه تخصصی سازمان اوقاف نیز

فعالیت‌های این سازمان را در زمینه وقف کتات و کتابخانه‌های

موجوده به‌تعمیر و وقتی می‌نالد و می‌گوید این سازمان

برای وقف کتات برنامه و فعالیت دارد و هر فرد خودش

می‌تواند کتات وقف کتابخانه کند بدون اینکه سازمان

دخالتی داشته باشد. اما در زمینه کتابخانه‌های موقوفه

سازمان اوقاف به راه‌اندازی و تعمیر این نوع کتابخانه‌ها و

نظارت بر آنها می‌شود و در به کتابخانه‌های موقوفه

برنامه‌ریزی می‌کند و کتات اعلامی کتاتین سازمان طی یک

راه‌اندازی و تعمیر ۱۲۰ باب کتابخانه در کتات آنها شناسایی

کرده است و برودی اجرایی این طرح شروع

می‌شود. همچنین راه‌اندازی کتابخانه در ادارات اوقاف و

امور خیریه در علم راه‌اندازی کتات و کتات برنامه‌های

آینده این سازمان در زمینه کتابخانه‌های موقوفه دارد.

**۱۲۰ کتابخانه موقوفه در کتات**

کریم‌ت مسؤول کتابخانه تخصصی سازمان اوقاف نیز

فعالیت‌های این سازمان را در زمینه وقف کتات و کتابخانه‌های

موجوده به‌تعمیر و وقتی می‌نالد و می‌گوید این سازمان

برای وقف کتات برنامه و فعالیت دارد و هر فرد خودش

می‌تواند کتات وقف کتابخانه کند بدون اینکه سازمان

دخالتی داشته باشد. اما در زمینه کتابخانه‌های موقوفه

سازمان اوقاف به راه‌اندازی و تعمیر این نوع کتابخانه‌ها و

نظارت بر آنها می‌شود و در به کتابخانه‌های موقوفه

برنامه‌ریزی می‌کند و کتات اعلامی کتاتین سازمان طی یک

راه‌اندازی و تعمیر ۱۲۰ باب کتابخانه در کتات آنها شناسایی

کرده است و برودی اجرایی این طرح شروع

می‌شود. همچنین راه‌اندازی کتابخانه در ادارات اوقاف و

امور خیریه در علم راه‌اندازی کتات و کتات برنامه‌های

آینده این سازمان در زمینه کتابخانه‌های موقوفه دارد.

**۱۲۰ کتابخانه موقوفه در کتات**

کریم‌ت مسؤول کتابخانه تخصصی سازمان اوقاف نیز

فعالیت‌های این سازمان را در زمینه وقف کتات و کتابخانه‌های

موجوده به‌تعمیر و وقتی می‌نالد و می‌گوید این سازمان

برای وقف کتات برنامه و فعالیت دارد و هر فرد خودش

می‌تواند کتات وقف کتابخانه کند بدون اینکه سازمان

دخالتی داشته باشد. اما در زمینه کتابخانه‌های موقوفه

سازمان اوقاف به راه‌اندازی و تعمیر این نوع کتابخانه‌ها و

نظارت بر آنها می‌شود و در به کتابخانه‌های موقوفه

برنامه‌ریزی می‌کند و کتات اعلامی کتاتین سازمان طی یک

راه‌اندازی و تعمیر ۱۲۰ باب کتابخانه در کتات آنها شناسایی

کرده است و برودی اجرایی این طرح شروع

می‌شود. همچنین راه‌اندازی کتابخانه در ادارات اوقاف و





وحید حیدری

## یادداشت

## مانور شاعر

دلیل اینکه شعر امروز نتوانسته مثل دهه‌های قبل شعرابی متفاوت را معرفی کند به نظر من این است که در حد خیلی زیادی شعرا شیوه هم می‌نویسند نه اینکه شعر خوب نوشته نشده است بلکه شعرا نمی‌کنند که از زندگی دگرگونه شکل‌تذخیرفته باشد در عرصه شعر گفته شده است. شعر نوشتن در هر سبکی که باشد یک قسمت از کار است ولی شاعران فکر و زندگی کردن یک چیز دیگر است. به صورت مصنوعی هم نمی‌شود به وجود آورد. اینها مطالبیست که امروز کمتر مورد توجه قرار می‌گیرد و تقدفا بیشتر به نقد شعر منجر شده است. البته چیز دیگری هم نباید باشد بلکه باید فرد شعرنویس کس دیگری باشد. شعرا که شیوه هم شدند شعرا را هم شیوه هم نشان می‌دهند.

بدیهی است من شعری را که نسبت به شعری دیگر حتی شده کمی هم ضعیف تر باشد ولی متفاوت تر آن را می‌ستندم چون اگر این نوع شاعر روی فکرش مانور دهد می‌تواند به رسانایی تاثیرش هم برسد. اگر چه مسائلی که در زندگی رخ می‌دهد باعث می‌شود تا واژه‌هایی که در استخدام ذهنش است به صورت اتفاق در اشعارش ظاهر شود. ولی باز همه اتفاق آیین نامه است! چرا که باید خودش گمشده آیین باشد و دیدگاهی خود را بشکند و نیازی نیست تا اینکه آرزوهای به مسأله نگاه شود، چرا که لزوم فریاد در چنین شخصیتی را در میدان حاضر می‌کند. نگاه اینکه شاعر است که نگاه جامعه را به سوی زوایای تجربه نشده زندگی می‌دهد. البته در چنین غریبی معجزه رخ می‌دهد و نیرویهای خاص جای زندگی خاص را می‌گیرند و شخصیت بخش قابل توجهی از شعرا هم در اتاق‌های آنها رقم می‌خورد.

**مهدی زو ه** در زحله شاعری س که نقد و نظریه‌ی زو ه در ره مشخص و زو ه نوشته شده است. زو ه در این سخن می‌رانی می‌گوید که شعر و زندگی در هم آمیخته شده که شاعر همیشه هم در شعر زندگی می‌کند.

دو عالم را در این امر دخیل می‌بینم. اول اینکه بسیاری از آن‌ری که در مورد مهدی اخوان ثالث منتشر شده است حاوی اطلاعات خام و یا تحلیلهایی کلی است. به عنوان مثال همان کثات آقای کاخی که شما به آن اشاره کردیدت بیشتر شامل خاطرات آشنایان اخوان و یا نظراتی کاملاً شخصی و غیرمستند دربارهٔ او است و من می‌خواستم کاری روشنمند و مستند ارائه دهم.باشم دوم اینکه در مورد آثار سیاسی -اجتماعی اشوان اثر مستقلی به چاپ نرسیده بود و در این مورد تنها مقاله‌هایی شاراکنده وجود داشت.

من می‌خواستم نظر خودم را به این آثار تراکنده اضافه کنم و یک کار مستقل ارائه دهم. و یی زودمن ن ه ل در ده لم د و معتقدنم خون د شاعری س که خون نشده نظرگ مشخصی شد در مورد در عین شاعرمن س ؛ نگریشی دگرگونه د شد.

البته به لحاظ فن شعر من این نظر را نمی‌تذخیرم. من او را بافصله شمس از نیما می‌بینم و شاید اگر او نبود شعر نیمایی به این سرعت در ذهن و زبان نسل ششش از ما سزای و جاری نمی‌شد. اما به لحاظ سیر اندیشه‌های سیاسی -اجتماعی و حتی فلسفی تمام حرف کثات من همین است. یعنی اینکه شعروانی که در مورد افکار و رفتار سیاسی -اجتماعی و فلسفی اخوان وجود داردت از دقت لازم برخوردار نیست.

در ین ره بیشتر توضیح دهم. بنییدت اگر تحلیل‌گران شعر اخوان او را شاعر نامید و منفی‌نگری می‌دانفتد این سخن لاهل در مورد آثار اولیهٔ اخوان صادق نیست و این نامیدی‌های مشهورد شعر اخوان از حدود سال ۱۳۳۱ آغاز می‌شود و یا اینکه بسیاری اخوان را شاعر شکست ملی مردم ایران در جریان کودتای ۲۸ مرداد ۱۳۳۲ می‌دانند اما قطعاً این نظر اشتباه است. چنانکه دکتر اسماعیل خوبی

این هفته با کاظم رحیمی از نویسندگان تجربه‌های همه تلخ

# رخساره ای دیگر از مهدی اخوان ثالث

هم در مقاله‌ای در سال ۱۳۷۰ به این مسأله اشاره کرده‌ام و من در این کثات سعی کرده‌ام تصویر درستی از سیر اندیشه‌های سیاسی-اجتماعی و فلسفی اخوان و تأثیر این امور د شعرا و به دست دهم. هگ من ین عدهٔ مینعی که خون د ده نقد و جودید در عود و هم می‌ز و و د دگر و زو ه شعر و واقعاً سیر زو ه دند هگ دند شاعری بی‌شک و بی‌شک خون د ه در روگردانده و نقد سطحی و ن و عین و ه ه ه



البته بخشی از این امر مربوط به توانایی‌های شعری اخوان می‌شود و بخش دیگر به ماهیت شعر نیمایی برمی‌گردد. یکی از نطه‌های اصلی شعر نیمایی و لاجرم شعر او کثات سروده‌های نمایان و یا بهتر بگویم اجکتیو سیاسی -اجتماعی است. این نوع شعر د شرایط اختناک سیاسی شکل می‌گیرد و به اوت می‌رسد. چنانچه اوت شعر نیمایی دعه می‌د و چهل است که معضادف با اوت اختناک سیاسی در ایران است و هر چه شرایط به سمت آزادی بیانت افکار و رفتار ششش برودت این نوع شعر فلسفه وجودی اش را بیشتر از دست می‌دهد. با شکل گیری انقلاب اسلامی و شس از آن وقوع جنگ ایران و عراق که به سرودن شعرهای ذهنی (Subjective) دامن می‌زند بخش بزرگی از شعر نمایان نیمایی یعنی شعرهای سیاسی - اجتماعی فلسفه وجودی اش را از دست



کا م اول

داد و این در شعر اخوان هم تأثیر گذاشت. البته باید تذخیرفت که در مورد اخوان این امر تنها فقط زو ه شعرهایش نیست و او در شعری که آن را انوکریچک یا خود انتقادی نامیده استت به این امر اشاره می‌کند و می‌گوید که از این همه تکرار اشتباه و تاملیدی خسته شده است.

مخنی ه سعی د دند خون در نظر گرفتن نوع نگه د شاعری و شعر د مشخصه ه فرد ه شاعری خون د و شاعری در سه به مدنکر فر ر ه ه ه ین نوع نگه صحیح ه

شاید آنچه باعث این اشتباه می‌شود باستان‌گرایی زبانی این دو شاعر است و یا گرایش‌های چپ که در آثار و افکار هر دو شاعر به نوعی وجود دارد. اما اینکه این دو شاعر بزرگ را در سبانه یکدیگر قرار دهیم درست نیست. آنها دو روش متفاوت را در اندیشه و شعر دنبال کرده‌اند. برای اینکه بحث به دارا باشد به نظریه پردشتی اخوان اشاره می‌کنم که واقعاً مشخصه فرد است و یا به نظرات شامل در مورد فریاد و عضاک که بافتلاک شعر اخوان رویه بود.

و یا به زبان روانی اخوان و زبان توصیفی شامل... و فکرش ین یک دگ غر و شند و خون د

نصه گوید لگزه. بیشتر داختن به شعر نو و شعران آن در داندت دوره و دانشجوی یعنی سال ۱۳۷۰ د من وجود داشت تا اینکه سال ۱۳۷۵ هکثلی که قرار شد نمایان نامه کارشناسی ارشد و ارشدانگه گمشده به پیشم بنویسم تصمیم گرفتم در حیطه شعر نو کاری ارائه دهم. با توجه به اینکه دکتری من سیر و نمایان‌رایه به نامه استاد راهنما انتخاب کرده بودند و ایشان در زمینه آثار احمد شاملو کثات اسفر در همه را منتشر کرده بودند و مشغول نگارش کثات خنامه آری است. در مورد نیما و شعریش بودفکثت ناخواب آری است. مهدی اخوان ثالث کشیده شدم و بعد از منی از آن نمایان‌نامه شد این کثات. همین جا باید از جنات دکتر سوزن‌نمداریان که سایه راهنمایی‌های دردمندان شامل بر سر کثات من بودمت شکر کنم.

آفتاب آمد و حیران تو شد بر سر نی آسمان نشسته‌ی بی جان تو شد بر سر نی حیران آمد و رسوای گل و پانجه گشت لاله اما عطش افشان تو شد بر سر نی...

تاکنون شاعران متفکران و نویسندگان بسیاری در مدح امام حسین(ع) قلم زده‌اند که بسیاری از این آثار بحق در زمره شاهکارهای ادبیات فارسی به شمار می‌آیند که از نمونه‌های کلاسیک آن می‌توان به ترتبت بند محمد کاشانی اشاره کرد و نمونه معاصر آن را در آثار بسیاری از دست‌آوران الهه می‌شود.متدا کرده آنچه که در این دوران و در کشور ما جای می‌باید دارد رویکرد به یک شیوه ادبیات یعنی اشعار عاشورایی است. این شیوه سرودن که خوشبختانه جای واقعی خود را هم پیدا کرده است در صورت تمام می‌تواند ریشه‌ای دوجور مقام امام حسین و پارتش به خودگیرد و سر مشقی برای دلجو شکان دیگر باشد که در آینده به رشته تحریر درآورند.

با این مقدمه به فارسی مجموعه اشعار ایرانیگخته با عشق سروده محمدعلی قاسمی در رویم. قاسمی در تمامی ۱۱۴ شعر

## ادبیات عاشورایی

چاپ شده در مجموعه سعی کرده است که با زبان خاصی خودش به غربت امام بست‌رآزد و نگاهی منحصر به فرد به بزرگترین واقعه تاریخ یعنی روز عاشورا بیگذاند. نکته جالب توجه دو شعر

آوردن دلیل سرائش آن است که زینت بخش هر قطعه شعر است. این نوشته‌ها که خواننده را برآز وارد شدن به دنیای سراسر اندوه باران امام سوم شیعیان آماده می‌کنند. در همین سادگی دارای مفاهیمی بلند و انسانی هستند. مثلاً در بالای شعر زیبای اششاق درباره حضرت محمدبن مسلم بن عقیل می‌خوانیم:
محمد یکی از دو طفل مسلمین مقبل بود که به همراه برادرش در حادثه کربلا اسیر شدند و به دستوران زیاد زندانی گشتند. این دو طفل شمس از جنای توسط اشکروزه شیرمرد زندانیان از زندان آزاد شدند و شت به خانه شیرزنی شده بودند. طفل کوچک شت هنگام برآز بزرگ را گفت: ای برادر چنان امید می‌رود که امشلت راحت و آیین ما باشد. آیا دستم به گردن هم اندازیم و استمشام راجه یکدیگر نمایم. ششش از آنکه مرگ بین ما جدایی افکند. اما آن دو طفل

شعر ۳۳۳ ششبه ۱۷ خرداد ۱۳۸۲ ۹



**پد حصیدی**

## کتاب‌ها و ویدئو

**دفعه‌شمه در ستر ل** و **مخون یک‌شده رو یک‌هم‌زمانه که سینه می‌خونند** آنچام دفعه‌ها مسائل خودش را دارد. شکی نیست. در آنچام روشنگران می‌نویسند و کار می‌کنند. الان به نظر من ادبیات مهاجرت خیلی مهم است. **ز دی و فرسی‌دوم ر گوییده در ستر ل** ه می‌گرد

در استرالیا البته حدت و شدت جریان ادبیات مهاجرت کندتر است نسبت به ادبیات مهاجرت در اوشیا و آمریکا. ولی هسته کسانی که سخت متشکل کارند، مثلا آقای موسیخو در استرالیا هستند و به تألیف و ترجمه می‌پردازند. علام‌شاه‌خان‌بی در سربانی خانه فرهنگ ایران را راه انداخت و اخیراً عباس میلانی را برای سخنرانی دعوت کرد و حالا در تدارک دعوت از شیم‌نویس سراسی‌س‌رواست. باقتبال‌قلیلم که می‌گذراند. قلم‌های ایرانی در آنجامل همه جای دنیا می‌روند. همه این افکات مثبت در استرالیا هستت این طرز نیست که همه چیز بسپاره باشد.

**فکر می‌کنید ه ر طه ی ن شرود س ه**
**ه نذ ه تحصیلی‌شم سینه ی‌گ رصمنی س ه**

**ه عتد ه زو سینه ی‌ش ه ر ه س**
**ه این سوال بسیار جالب است و برای من خیلی مهم است.**

بعد از نوشتن شبانانه تحصیلی اگر نمرام در آن انداخته بودم که نمرام برای تک‌واژه‌ها سبک‌بگویی‌موضوعی که در آن مقطع کار می‌روم گذراند. ربط شعر و سینما در ایران در گذشته است. شعر خوبی که داشت دهنم را متحول کرده است. من بین دو رابطه خیلی گنگ‌گویی می‌بینم. مقدمه هر دو در دهه‌های اخیرا هم خیلی تأثیر شده‌اند. و به شکلی روم‌ها در همه هنر‌ها دارد در هم می‌ریزد، با وجود مولتی‌مدیا و ا‌ل‌م‌ا هم‌راهی شعر و نقاشی و سینما و موسیقی در هم ریخته و دیگر نمی‌توانیم برای هر هنر و چارچوبت‌های خاصی کنیم. بخصوص در ورشه شعر و سینما در ایران معاصر خیلی در هم تنیده‌اند. خیلی از مؤلفه‌های مشترک استفاده می‌کنند. مثلا در شعر می‌بینیم مقادیر موزان و ریتم و تم به لحاظ تصویری و ایجازهای سینمایی خیلی است. با جریان سیال ذهن ه از جنس باستان‌وارزش ه از جنس تحصیلی‌اش من شعر چقدر امکان تلاطم یک و درجهت به گذشته را می‌دهد. یا امکان موزان موزایی می‌دهد. البته اجازه می‌دهد تصویر سینمایی مختلف را در فضاهای سینمایی موزان کنیم. این مؤلفه‌ها خیلی در شعرشن می‌را درگیری‌کند. از آن طرف

می‌سینمای ایران‌ت به عنوان سینمای شاعرانه شهرت دارد. از طرف دیگر هم ما سینمای‌رامی‌سنسیمیم که در آن راه‌هایی از شعرهفته است. در خیلی از قلم‌های ایرانی می‌بینیم که از شعر و شاعر به عنوان یک موضوع استفاده می‌شود. اما قلم‌هاولم که شعر شری‌های شاملق خوانده می‌شود. یا قلم‌هایی که در مورد شاعران ساخته می‌شود. از این همتر ساخت سینماتست که ملهم از فضاهای شاعرانه است. مسلماً تمام این امور را اگر بخوام کار آکادمیک بکنم در شبانان‌نامه می‌آورم. باید این مسائل تشریح و آنالیز بشود. ولی به‌طور کلی این دو یکی‌هاست که در سطح می‌توان به رابطه شعر و سینما اشاره کرد که برای من

**جدید‌ترین شعر در نگین و تو کج رصمنی س ه که موضوع ه نذ به‌مخود سینه ی‌گ رصمنی تنگ کرده ی**

شبان‌نامه فوق لیسانس من درباره سینمای کباب‌رستی است؛ به دلایل بسیار. چون مقدمه که کباب‌رستی یک نوع سینمای خاص خودش را به جهان معرفی کرد و آنگونه که او به سینماتگانه می‌کند به اعتقاد من قیلا کتبی نگاه نکرده بود. اینها را از منظر ساخت

سینمایی می‌گویم.

**رگزیمیم مغزله شعر ه و زه ی‌زن ی زده‌گوش**
**سومین ه موهه شعری س ه که منشر می‌کنید.** **مخط خطی روی ش ه ولین ه موهه شعر شه گوه در شه رگ ی‌ممدوده ه صور زوینتی‌منشر شه**

بلغت در شمارگان شماصند نسخه چاپ کردم و به‌صورت زوینتی بود.

**عده که موهه ه رجهت ص‌ح‌ح‌ر**
**کریبد ختی زشهره ی‌ک ولشه ه ی‌ن‌ک مشتق شد.**

آن تعداد از شعرهایی که از کتاب حفظ نظمی روی شته به کتاب استعاره، ما صبح‌انجامه و حافظ‌شدت به التخلت خودم بود. یعنی منوی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی باعث حذف آن شعرها بود. چون آن چند شعر را دیگر دوست نداشتم. شعرهایی که از آن کتاب وارد کتابت‌شماره‌ها تا صبح شدت شعرهایی بود که دوست داشتم و هنوز هم دوست دارم. اما در کتابت‌شماره‌ها تا صبح شعرهایی هم بود که جرح و تعدیل شد. یعنی به جای اسم یکی از آرای‌های زانگنه مثلا ادمن گذار تات رخت، آمده است. از این افکات برای کتابت من زیاد بود. **ک ه رجهت ص‌ح‌ح‌یکی زده ی‌موق‌شه ود**
**ویکی زکده ی ر دشتر ی‌ن‌له هم‌شه‌خته می‌شود گوه رگده یوه ی‌زین ه موهه شعر گ‌ر ه ه هم‌شه فکر می‌کنید ی‌ن ه موهه در ی ه**



## ♦ محال است اثری خلق بشود و بدون اینکه دشمنانی از اندیشگی شما صحتش آن‌باشت بچواندیه مخاطبان لذت خواهند یک اثر هنری رایبند

**و دی‌ه ی‌دو و عده صری ه سد زشدن ی‌ن ه موهه شه**

من ژوئیدی‌نمیش. از دورت‌انگونه مکتوبی‌کم که آنچه من در این مجموعه انجام دادم تا توان گذران خوب است که از شعر و شاعر بی‌توانست انجام دهد و به همین خاطر من جمله جاره‌شدت‌ت‌یا هیچ‌کتاب دیگری استحقاق این را نداشته. به نظر من نسل امروز در حوزه شعر وارد حوت کار می‌کند. من به جریانیک که امروز در شعر ایران دارم اتفاق می‌افتد. مقدمه البته معنی حرف من این نیست که همه چیزعلاقی که چاپ می‌شود تا آن موافقتی‌ولی از جسارت و بازی‌های زبانی که ششست این دسته از شعرها نهفته است. خوشم می‌آید. لذت می‌برم. خیلی جاها هم نوعی نادانستگی وجود دارد. همچنان که جلوی نگاه عینق به‌شایدیده‌ها را می‌گیرد. این همچنان در جای خودش خیلی زیباست و برایم جالب است. حالا خیلی در انتظام که بینم چه زمانی یک افکات مستقر و شاعرانه را جایگزین این همچان می‌شود. و دمورد کار خودم می‌توانم اظهار کنم که خیلی خطی بر گرفته از درون خودم است. این شعرها خیلی به خودم و به زندگی‌ام ارجاع دارد و به نگاه حقیقی خودم از جهان بر می‌گردد. من از کار آزمایشگاهی مستقر و دوست ندارم بنشینم

### حرف‌های گراناز موسوی

# ذهن و اندیشه در شعر

گر ز زموسیه بدس ل س که در ستر ل در ورشه سینه دوس می‌خونتی ز وی رس بدس ل دی خنده می‌گوید: **جسته**
**بد یک بدس لم س ه**
**در ده مه شه می‌کند ۷۸۰ ل و مین و سفند فرودین و رود شه**
**... ژموند ز می**
**و بدو اعلام می‌کند: ۷۸۰ ل و سه**
**لوق بی سینه می‌خونم و بد**
**ه نذ مه موم و عو کورق در س در مود سینه ی‌گ رصمنی**
**شد حدود شش س ل س که ی‌ن ستر ل ه تم گز ز موسوی**
**خیم موهه شعر ه**
**زه ی‌زن ی زهر ز موسوی**
**نرش ی‌مشر گ‌ر و ک ه رجهت ص‌ح‌ح و رگده یوه ی‌زین که**
**مخط خطی روی ش ه ولین ه موهه شعر ه**
**صور ه در س ل ۷۵ و منشر کریبد**

تئوری‌های ادبی این سوی آت یا آن سوی آت را بخوانم که افکت موارد ترجمه شده است و بعد این تئوری‌ها را به آزمایشگاه ذهنم ببرم و با آن فرمول شعر نویسم و ارائه بدهم. به همین خاطر مقدمه بسیاری از مطالباتی که خیلی از دوستان می‌نویسند یا نقدهایی که می‌نویسند و بحث‌های تئوریک که راه می‌اندازند تا خود آن شعرها بهتر است.

نقدهایی را می‌خوانم که در ستایش شعری نوشته شده‌ام خود نقد شعر بهتر از آن شعری است که در پاره‌اش نوشته شده است.

**تدو ی‌گی دیگرم هم در شعره ی شه ه**
**که در شعر همد لانا شه گتو رده‌م شو ی‌کدی**
**یکه ز ن و ه خودن و در شعره یوه دید**
**یکه صد صوری زونه‌گی ش‌خودن ن دوشهره ژ و بد می‌کدیگر**
**یکه ه عنصر نخل تصویر س ه و ندیده در شعر ه می‌دهید در ر گ ی‌ک ه مخط گ‌ر ی‌ی دوشهره و مطرح می‌کنند و شعر ه تصرف در نحو ز ن و مطرح می‌کنند و شعر و ژمنه نمی‌کنند**

من با تمام چیزهایی که می‌گوید موافقم. یعنی مقدمه به اینکه ساخت‌شکنی و مظل‌گویی ابراز خوبی در دست نوشته شده است.
شاعر امروز است و مقدمه به اینکه تصرف در نحو زبان و دوره کردن فرامد مجزوم ادبی و آن چیزهایی که به شعر و ادبیات گفته می‌شودت همه بازنش است و کار است. اما اینکه شاعر مسرور کسری فرمول و تکنیک تئوری‌ی‌باشد و ذات شعرها به دست فرمولی‌شده است و آن آزمایشگاهی است که من از آن می‌گیرم. وقتی به ساخت‌شکنی هم اشاره می‌کیت، به نوعی به ساخت بدون ساختن نظر داری. شش شاعر نمی‌تواند از این دور مرع و تخم‌مرغ فرار کند.

**ی‌دو ی‌ه عو ن ز ی و ی‌پرتش‌شعر**
**ن فرقی بیشتر می‌ت‌مورد شه در گ‌ر ی‌گورده نه**
**یکه ه عو ن یک مل‌منظر شد**

همین طور است. به نظر من نوع برخورد تبار با این مسائل می‌شود. کسی همچنان زندگی و پیشگویی بر این تئوری‌ها از طرف شاعران آینده می‌شود که به نظر من این برخورد هادری گوناگانه است. جهان‌شنر از مفصلان بورش‌از تئوری‌های نو تکنیک‌ها و شگردهای نو است. تمام اینها در اختیار شاعر قرار می‌گیرد که از آنها استفاده بکند نه اینکه اسیرشان بشود.

**شد قدر ه عنصر تابه‌ده در شعر ه می‌دهید**
خیلی زیاد. به نظر من محال است اثری خلق بشود و بدون اینکه دشمنانی از قلبینگی شاعر صحتش آن‌باشند. یونانده به مخاطبان لذت خواهند یک اثر هنری را بدهد. این نشان می‌تواند منطبق برورنی باشد و می‌تواند منطبق خودساخته شاعر را داشته باشد. به نظر من این یک شوخی بی‌مزه است که اندیشه در شعر نباید حضور داشته باشد. برای من قابل درک و فهم نیست که یک شعر بدون ذهنیت و بدون اندیشه بتواند اثری هنری خلق کند و آن اثر مخاطبانی را داشت‌کنند. تیکه‌نگار کسری که آنگونه به شعر می‌شود زانده بسیار توپیک‌گانه است. **ه و زه ی‌زن ی زده‌سل ه ل ی‌س ه**
**در ن ز ک ه ی‌دیگرون قدره صله‌گرد ی‌ه**
**آوازهای زن ی‌اجازه دوشخی‌بخت‌بش اول**
**دور فاصله دو بیج‌یک مرحله‌های است از شماره‌ها تا صبح تا کتابت چندیدی که سروده‌های سال ۷۸ و ۸۰ است. بخش دوم آوازهای زن ی‌اجازه شعرهای سال ۸۰ و ۸۱ است و از نوع شعرهایی است که امروز به آن مقدمه. حالا که کتابت‌چاپ شدت می‌خوانم از این کتاب و از این شعرها هم فرار کنم. یک جور فاصله بگیرم و فرم‌های تازه‌تری را ترجمه کنم. مجموعه آوازهای زن ی‌اجازه متفاوتی که با شماره‌ها تا صبح واردت این است**



که عنصر روایت در شماره‌ها تا صبح خیلی رجهت بود و در بسیاری موارد محوری بودت در حالی که در این کتاب جدیدت زیانمت نقش مهمی بازی می‌کند. در این شعرها دفعه‌ها اصلی من زبان بود و شگردهای زبانی. به این معنا کلمه معنا را کشف کردن و در باق معنا را به سر کلمه سوار کردن نمی‌توانم چگونگی این سئله را بیان کنم. اصولا شعر خودش را در ساخت نشان می‌دهد.

**شم نمی‌خوید ژ و ی‌نو ی‌ویه و درخط ن**

**بیج همد لطره ی‌زه دید**
راستش به‌جانات چنین تمایلی در من نیست. کتابت‌شماره‌ها تا صبح در خوبی در میان مخاطبان داشت. از زاویه نگاه زانگنه آن روش کتابت خیلی خوب بود و به چاپ دوم رسید و از نظر زانگنه فرم‌هایی هم که نگاه کنید نقد‌های بسیاری نوشته شده. به هر شکل این کتاب کتبه شد و خوانده شد. اگر می‌خواستیم بیایست همین سبک کار کنیم که با اقبال رویه‌رو شد. اما من در کتابت آوازهای زن ی‌اجازه بسیاری از شعرهایی را که در راستای اشعار کتابت‌شماره‌ها تا صبح قرار داشتند حذف کردم. چون نمی‌خواهم به تکرار خودم برسیم.

**ن دوششگی و دودکه‌شدن که در ک ه رجهت**
**ص‌ح‌ح‌اسی ی‌چیم ه نشی زشمین ه س در شعری**
**می‌گویید دودکه می‌شوم نسیم و دمی رود**

نیمی را امردی که نمی‌شوم...! این شعر از یک رویداد خیلی شخصی الهام گرفته شد و از تجربه شخصی من است. اگر ارجاع بزنیم هم جنبه‌ها کند و تبدیل به یک درد عمومی هم می‌شودت این دیگر از قدرت و ذات شعر است. قطعاً درون بودن در این شعر هست. به این انحراف دارم. هم در آن کتابت و هم در این کتابت نگاه و ه زن را به جهان و انشیا و رویدادهای شیرامون را می‌بیند.

**ه لانا ه موهه دیگری هم ه شد قدر دید**
نه به آن صورت. سروده‌های دارم در حد انتشار یک کتابت نیست. خیلی طول می‌کشد تا تصمیم بگیرم که این مجموعه شعری را به دست چاپ بگذارم. همین الان هم روایت دیگری از شعرهای شماره‌ها تا صبح دارم. خیلی از شعرها کوتاه شده‌اند. یعنی از بنا‌ها صحر شده‌اند. کلیت شعر همان است ولی در ساختن کارهای تازه‌ای روی آن شعرها انجام داده‌ام که در این کفرم یک کتابت سه‌زبانمت تکلیفی‌ت‌فرضی تصرفی‌به‌صورت کرده‌چاپ و منشر. مسلماً آن چنین کتابی شعرهای شاره‌ها تا صبح ت. آن شعرهایی هستند که برای کتابت چاپ شده‌اند. بعضی از شعرها را تغییر ندادم. من همیشه روی این شعرها کار می‌کنم. شعری را که دوست دارم مدام رویش کار می‌کنم.

**روایت‌نوشش شعر ه فر بندسروندن دوشه گ‌جته بق**
**ولی منصرع شعره‌ی‌خدا ه ت ه**

من اعتقاد به کار مداوم دارم. ولی این طرز نیست که هر وقت اراده کنم بتوانم شعر نویسم. شعرهای دیگر شعر باشد. هر روز هم شعرهایی بوده که از روی اراده برایم فراهم باشد. البته شعرهایی که خودم می‌زنم. قضای کارم این است که باید تمام وقت شعر بنویسم. به همین خاطر از زندگی به این صورت ناخوشی من چون شاعر بودن کار می‌گنیم. شاعر بودن درسی می‌خوانم. برای نوشتن شعر فرصتی‌یابی می‌کنم. مجبور به نحوه فشار مضاعف باورم تا آن فشار را برای خودم ایجاد کنم. اگر بتوانم تمام وقت شاعر باشم می‌توانم هیچ‌کدام شدم بروم در کوچه‌گردم کتابت خوبایتم کفرم کتب شعر بخوانم قلم‌بینم...











## باز هم گامی دیگر

**یادداشتی به بهانهٔ «نمایشنامه‌نویسان معاصر ایران-دهه چهل»**



نمایشنامه‌نویسان معاصر ایران، عنوان کتابی است از مریم موحدیان که در اواخر سال ۱۳۸۱ توسط انتشارات نمایش منتشر شد.

این اثر در واقع گذشته از دکتر نام و تاریخ نگارش اثر، که عمدتاً به نمایشنامه‌نویسان دهه چهل می‌شمارد- به بررسی شرایط سیاسی-اجتماعی زمان خلق اثر نیز نگاه می‌دارد.

گذشته از نام ۸۹ نمایشنامه که در این دهه چاپ شده‌ت این کتاب به نام و گذشته‌ای از نمایشنامه‌های چاپ شده در مطبوعات نیز اشاره می‌کند. از میان آنها می‌توان نادر ابراهیمی، بهرام بیضایی، لریت زهری،ت بهرام صفی‌ت رضاقلی‌ت ابوالقاسم شریزاد،طیبت علی شیرزاد،ت محسن یفقی و… را نام برد.

در این میان، چه آثار چاپ شده در قالب کتاب و چه در مطبوعات این دهه، افرادی چون عباس معتمدیان،ت بهمن فرسی،ت بهرام بیضایی و غلامحسین ساعدی، را می‌توان از شاگردترین این افراد دانست. نمایشنامه‌نویسان ایران، در مجموع شامل دو فصل است. یکی معرفی و بررسی نمایشنامه‌نویسان و نمایشنامه‌های دهه ۴۰ و دوم «تقسیم‌بندی نمایشنامه‌ها». مؤلف در سطرهای آغازین این فصل می‌نویسد: «در این بخش، نمایشنامه‌های بررسی شده را بر اساس «ریخت» (Form) و «درونمایه»

(content= substance) تقسیم‌بندی می‌کنیم.» به عنوان مثال مریم موحدیان «آوازه‌خوان در انتهای غروب» (داوود آریا) را از گونهٔ درام در سبک مسولیس و با مضنون جست‌وجوی حقیقت، معرفی می‌کند و با استهلواک اخیر می‌میرد (بهرام بیضایی) را از گونهٔ مولودرام در سبک رئالیسم یا مضنون حادثهٔ تاریخی، معرفی کرده و بسیاری دیگر که هر کدام بخشی جدا می‌مانند. مؤلف در بخش نتیجه‌گیری، این کتاب می‌نویسد: «در مجموع ۹۱ نمایشنامه بررسی شدت ۵۴ درام، ۴۰ مولودرام و ۱۷ تراژیکمدی وجود دارد و نمایشنامه‌های کمدی، به معنای کلاسیک آن، و فارسی، مضحکات لوده‌های، به چشم نمی‌خورد. از میان این آثار ۵۶ اثر با گرایش به خویلف مکتب رئالیسم-تئاترالیسم، به رشته تحریر درآمده، ۲۲ اثر به رماتیسیسم و ۷ اثر به اصول مکتب عبت‌گرای، آواانه‌گردیسم، گرایش دارند. راستی آیا این نمایشنامه‌نویسان در دوره‌ای که نوشته‌هایشان را خلق کردند،ت به این سبک‌ها و مکتب‌ها هم فکر می‌کردند؟

البته بسی باعث خوتجالی است که در این واقفاتی کتاب‌ها و مراجع تئاتر ایران و بخصوص تاریخنگاری باز هم تلاش‌هایی، هر چند جزئی، به چشم می‌خورد. باشد. فاروقی آنها که با آینده می‌آیند.

نمایشنامه‌نویسان معاصر ایران- دهه چهل» در ۲۵۲ صفحه به شمارگان ۳۰۰۰ نسخه و با قیمت ۱۵۰۰ تومان در اختیار علاقه‌مندان به این ولدی قرار گرفته است.

## آینه و اندیشه

هنر در آینهٔ اندیشه» عنوان کتابی است تجلیلی از شهره امینیان که توسط نشر اندیشهت در اواخر اردیبهشت‌ماه سال جاری منتشر شده است.

این کتاب در ۸۰صفحه و با شمارگان ۱۰۰۰نسخهت با قطع رقی و به قیمت ۱۰۰۰تومان در اختیار مخاطبان اندیشه و فلسفه هنر قرار گرفته است.

**دکتر علی رفیعی** درس خوانده ت در دفتر ت ه س. علی رفیعی ت کنون ت ترقی و پوری ه درخ و ه و دره خل بر ن عد وینی ون طرح صحنه و ا س و پشتکر و رگه ن حضوری ت تیرگ رده شته س. ح ل ا ه یک گروه شد.

خ و بی و ده یک گروه بر پی نوشته ی ت رسی و رگه نده رز ن دیگر-که معمولاً و خودش س و ه ه چنگه که خود می‌نوی، س ل بطر و ک وسعی یک مده و ر»

**علی رفیعی** گفته ت یکنه ه گفته خودش کنون سه کز و مده د وده ه هم می‌فلم محمد مشیر مشغول تعیین ت نری س زده روز ه شفی رستم

ه و مل م ه می‌شود ت یک نوشته ر ه صحنه ری

فضای اثر خیلی مهم است. در واقع همان تفسری که کل یک نمایشنامه و یا یک داستان را در بر دارد، برای من، مهمتر از هر چیزی شروع اثر است. حالا ممکن است یک کتاب حلاله را دهها بار بخوانم و اصلاً خیال به صحنه بردن آن به ذهنم نرسد اما شاید یک نوشته را بخوانم و اگر نمایشنامه باشد خوت-ت سریع تعیین شروع می‌کنم و اگر داستان باشد…

که **مزه ن** رفیعی بیشتر زهمه موس د ریهد من خیلی نمی‌توانم انتخات دقیقی روی رمان‌های فارسی انجام دهم. در واقع ما هنوز در تاریخ آشنیمان با اثری هنری به نام رمان نرسیده‌ایم (ت تلاش‌هایی بوده‌ت ولی خوت…

به هر حال شاره احتیاجت را خیلی می‌تسنم که اجرایش هم کردم و دیگر «موسوشون» خانم دانشور، دیگر سخت می‌توانم از کتابی نام ببرم.

# هیچکس نمایشنامه نمی خرد

زروته رگه ن ن بیرون ه نه پشه نه گویهد. ی کور ه ه می ت م دیه جلساتی با یونس تراکمیه بودمت البته جلسات اینجینی تنها برای درک بهتر مفاهیم شاره احتیاجت بوده است.

گر رگه ن ن بیرون ه نه پشه ه خون حضور شخص سوم می‌کنن ت د ه س ه ه دقل ین تصمیم ر گرفتید

ببینیدت این درک بهتر برای کشف لایه‌های

## ◆ علی رفیعی: ما هنوز در تاریخ ادبیاتمان به اثری هنری به نام رمان نرسیده‌ایم البته تلاش‌هایی بوده

تنهان اثر بوده است. چون من در خواندن‌های اولیه‌اش گیت بودم و نمی‌خواستم برای برگرداندن به تئاتر مجبور به حذف بخش‌های رازآلود اثر بشوم. البته تا آنجا که صحنه نسبت به خودش مجال دهد. ه عنو ن یک کت خون ن وضوح نثر کت ه ی ت نری د گجونه روزه می‌کنید!

چون هیچ کس نمایشنامه را مثل رمان یا داستان نمی‌خرد تا ببینند و بخوانند. البته یک عده‌ای که مثلاً اهل فن هستند بنا بر شرایط یکسری نمایشنامه‌های کلاسیک را خوانده‌اند و می‌خوانند. اساساً کمتر کسی را در ایران دیده‌ام که یک

نمایشنامه رامل داستان باحیثی کتابت شمرت بخواند. یک مسألهٔ دیگر نیز وجود دارد؛ اینکه نشان مثل آفت یا مرض از نمایشنامه چاپ کردن فرای می‌کنند.

دلیل این رهم از من تشریح‌سیدت که به‌وجود آوردنگان وفشخت بیمار کتابت‌های تئاتری بندرسید. مثلاً آلان

من یکسری کار ترجمه شده‌دارم که با همین جامعه مواجه شده‌اند.

یک نمونه ر ت م ریهد

وقتی می‌گویم وضعت بیمار کتابت‌های تئاترت بعضی اینکه مثلاً مرکز هنرهای نمایشی یکسری کتابت چاپ می‌کند. خوت-ت به گمان من اینکه محال‌ت با این کتابت‌ها چه برخوردی می‌کندت خیلی مهم است. کلاً مخاطبان کتابت‌های تئاتر وقتی می‌بینند کتابت از طرف یک نهاد دولتی چاپ می‌شودت ناخودآگاه سیستم دفاعی به خود می‌گیرند.

تفکر می‌کنید ؟

نگار یک بازگفته که چرایش را از کت بردرسید؟!

ه لا مشغول ه ه ک ری ه ه ه در حال حاضر بعد از تجربه تئاتر «در مصوبرف نمی‌بارده تصمیم گرفته‌ام باز با محمد چمرشیر کار کنم. او اکنون در کار نوشتن ده روز عاشقی رستم است.

ک و زه ی ترقی تمه نگریه یه

سه نمایشنامه از آژسینتا رضا که می‌دانم با این وضعت هیچ وقت چاپ نمی‌شودت اما قطعاً اجرا می‌شود.

ت م ین پشه مده و هم گویهد گفت و گو بعد از مراسم فدوت گذر از زمستان و هنر.

## بهترین تأثیر در روند زندگی هنری

و چوبینه» که در سال ۱۳۵۳ به سفارش جشن طرس نوشته شد. در واقع من در این کتابت‌ها به دنبال شکل اجرایی می‌گشتم و به همین دلیل سال هاست که هنوز دوباره و چندباره اینها را می‌خوانم و در واقع هنوز هم به دنبال یک شکل دراماتیکی می‌گردم. ببیندت اساساً من تلخی یک فیلم یا یک تئاتر بد را با مضنون شیرین این کتابت‌ها دفع می‌کنم. کتابت‌هایی که هر بار خواندنشان کشفی تازه است. شاید به خاطر همین است که هنوز این کتابت‌ها را بالای سرم می‌گذارم تا هر شرت و روز را با خطی یا بیثی از این آثار شروع‌ت یا تمام کنم.

### رحمت امینی:

### ارادت بسیاری به مولانا دارم

«اوژن یونسکو» نویسنده فرانسوی (رومانیایی اصل) شاید مهم‌ترین نویسنده‌ای بوده که در حیطه تخصصی من (نمایشنامه‌نویسی) بر روند نگارش و

طرز تلقی من نسبت به درام مؤثر بوده و نخستین کار جدی‌ام در زمینه نمایشنامه‌نویسی (سه‌گانه‌های جوشن ارتباط و کینه) متأثر از این نویسنده بوده است. ضمن اینکه به لحاظ تفکر ارادت بسیاری به «مولانا» دارم و از محضر شاعران بزرگ دیگر همچون خیام و حافظ نیز درس‌های بسیار گرفته‌ام.

از بین نمایشنامه‌های یونسکو نیز «رگدگن» را خیلی می‌تسنم. چراکه مانند برخی از نمایشنامه‌های بزرگ دنیا مبارزه‌ای برای شدن» است. همانی که ما

می‌گوییم هرگت جماعت شدن اما یونسکو در رگدگنت نقضش کرده و شخصیت ابراه ه» با رگدگن شدن یکی از تأثیرگذارترین شخصیت‌های درام دنیااست.

و در نهایت اینکه گاه یونسکو راجحت عنوان متوج نگار و متوج نویس (اپوزد) می‌شناسند. اما این نویسنده خود بر فراز شوجی می‌ایستد و به قول سهرت ستهری می‌گوید: «تشت هیچستان هم جلی است!»



مهر و رشیده ن



اگر یک نسخه خطی حاوی سروده‌ها یا نوشته‌های یک شاعر یا نویسنده قدیمی را ببینید و آن را با نسخه‌های خطی دیگر مقایسه کنید می‌بینید که اختلافهای در واژه‌ها، جمله‌ها و گاه حجم اثر با هم دارند.این اختلافها با ازیاد نسخه‌های بیشتر می‌شوند

به گونه‌ای که اگر دستنوشته شاعر یا نویسنده را یادداشت‌بایدثبت درمی‌نمایند که بالاخره متن دقیق سروده یا نوشته نخستین شاعر یا نویسنده چه بوده است.

همه اینها از آنجا ناشی می‌شوند که با هر بار رونوشت از دستنوشته‌شایدآورنده تغییراتی سهوی یا عمدی در نقل از سری کتابان رخ می‌دهد و به تدریج نسخه‌های دست‌نویس دوچند و چندم که از روی نوشته کتابان دیگر به تحریر آمده‌اند بر تغییرات سهوی یا عمدی می‌افزایند و فاصله نسخه جدیدتر را از نسخه اولیه بیشتر می‌کنند.

چیزی که از آن با عنوان تصحیح فلان دیوان یا تصحیح فلان اثر نام برده می‌شود این است که نسخه‌هایی چندنت‌مورد به مورد یکی را برمی‌گزیند و در اختیار خواننده می‌گذارد. حتی در مواردی که دستنوشته نسخه‌ای موجود است ممکن است برخی اجزای مثبت اتفاقی‌ت به‌ذوالثبت و رنگی یا خورده‌گی داشته باشد در آن موارد مجبور به مراجعه به نسخه‌های خطی دیگر باشیم.

در ضوابط و معیارهای تصحیح که از آن به روش تصحیح نام می‌برند.ت اختلافهای میان مصححان وجود دارد و در نتیجه می‌توانیم که «حاصل و محصول تصحیح‌های متعدد یک اثر یا یکدیگر تفاوت‌هایی گاه چشمگیر دارند. این تفاوتها به طور طبیعی از نبود شایع‌ای علمی برای تصحیح متن خبر می‌دهند و به همین خاطر، طرح‌های پیشنهادی درباره تدوین ضوابط علمی تصحیح متن ضروری است.

نوشار حاضر با توجه به وضعیت و واقعیت‌های موجود در نبود روش‌شناسی علمی تصحیح‌ت نخست به تعریف تصحیح و سپس به نقد روش‌های موجود و سپس طرح روش علمی تصحیح می‌پردازد و می‌کوشد تا روش‌های مستقل و کام به کام را که مناسب تدوین متونروزی و روش‌شناسی این موضوع است تعیین بکند.

**بخش ۱. هدف تصحیح**
هدف از تصحیح دیوان یک شاعر یا اثر یک نویسنده دستیابی به سروده و نوشته اوست. مصحح امتداری است که با چندمت‌وشی از سلف‌یه‌ها ت دفتیات‌اگریش‌های خویش نشان می‌دهد.چپه چیز از شاعر نویسنده است، یا شاعر / نویسنده چه گفته است؛ نه آن که آنچه چیز بهتر است.ت شاعر/ نویسنده بهتر بود چگونه بگوید.ت اگر شاعر / نویسنده مجال اصلاح بیشتر در سروده‌ه نوشته خویش می‌یافت چگونه می‌سرود *امی* نوشتن اکثر شاعر آری‌نویسنده امروز رفته روه چگونه می‌سرود می‌نوشت.ت اگر من جای شاعر آری‌نویسنده بودم چه می‌گفتم امی نوشتم و…»

**بخش ۲. نقد روش‌های مرسوم تصحیح**

**۱-۲. تم ین شکل ل عدده شیوه ی ر و تصحیح**
تشدیدی و اعمال‌اگریش‌های فردی یا جمعی در هر ت وهشت‌بزرگترین آفت سلامت آن است. اشکال عدده شیوه تصحیح معاصران و در نتیجه بهترین مشکل انواع و اقسام نسخه‌های تصحیح شده موجودت‌نوعی‌تشدیدی‌و درباره شعر سراینده یا سخن نویسنده و سب‌اقر گرفتن این‌تشدیدی‌و در تصحیح است.

چنان چه مصحح منای تصحیح خود را بر گزاره‌ای مشابه این گزاره قرار دهد که «اگر سروده‌نوشته‌ای دارای این مشخصات زیبایی شناختی باشد از شاعر آری‌نویسنده است.ت کار تصحیح وی با این تاتقضا و اشکالها رویرو خواهد بود:

۱) من سروده شاعر نوشته نویسنده را در دست دارم؛ بر این اساس سروده شاعر نوشته نویسنده را می‌شناسم.تس سروده شاعر نوشته نویسنده این گونه است. ۲) من به تصحیح اثر شاعر آری‌نویسنده می‌پردازم؛ یعنی در جست‌وجوی سروده نوشته شاعر آری‌نویسنده هستم.تس سروده شاعر نوشته نویسنده را در دست دارم.

ملاحظه می‌شود که اولین و آخرین گزاره‌ت تقیض یکدیگرند، به عبارت خلاصه‌تر هیچ گونه داری درست درباره شعر یک شاعر یا نوشته یک نویسنده شش از دسترسی به همه سروده‌ها یا نوشته‌های او امکان ندارد و داری درست‌ت منظم تصحیح اثر اوست. بنابراین تصحیح اثر باید برش‌های جز داری درباره سروده شاعر یا نوشته نویسنده قرار گیرد تا تاتقض‌ت‌دهرو وصادره به مغولت لازم نیفتد.

ممکن است گفته شود که در میان نسخه‌های مختلف اریب اختلاف است اما مشترکاتی نیز در آنها وجود دارد. بنابراین این اشکالی دارد که‌تشدیدی‌و.ا بر اساس مشترکات باشد و این‌ت منای تصحیح مورد اختلاف قرار گیرد؟

شماخ چنین است:

**مقصود از «نسخه‌ها» کدام نسخه‌هاست؟**
نسخه‌های کدام دعده کدام تیم‌ترا؟ کدام قرین؟ کدام قرین؟ روشن است که هرچه زمان بیشتری به این نسخه‌ها اختصاص یابدشمار آنها بیشتر.ت اختلاف‌های بیشتر و مشترکات کمتر می‌شود. فرض کنیم بنابر مشخص شدن شماره و محدوده‌ای زمانی برای نسخه باشد. منای این تعیین چیست؟ بیگمان این امر باید مستثنایه‌ای قوی از استقلال داشته باشد.

به فرض که محدوده‌ای مشخص طقف شده برای این نسخه‌ها داشته باشیم و مشترکات آنها را استخرات کنیم چه دلیلی است که دیگر سروده‌ها یا نوشته‌های آن مورد اختلاف‌ند.ت از این مشترکات شنبوری شده؟ به عبارت دیگر چه الزامی برای یک شاعر یا نویسنده وجود دارد که همواره به یک سبک و سبای شعر بگوید یا بنویسد و از مجموعه‌ای از گامی شنبوری کند که همه آیدنگان در انشتات آن به شاعر یا نویسنده متفق‌القول‌اند؟

**۲-۲. دومین شکل ل عدده شیوه ی ر و تصحیح**
بیگمان آنها که در شش تصحیح سروده‌های یک شاعر یا اثر یک نویسنده براساس روش به‌گونی و انتخات‌وارثه قرارت بهترند.ت از اینشتند که گوش خور را گاه بارها وارس و اصلاح می‌کردند. حتی همان نسخه‌های اصلاح شده شاعر یا نویسنده را نیز به پختن نمی‌توان گفت که حرف آخر و قول فصل است. به هر حال سبای طبیعی است که شاعر یا مؤلف یا مجال اصلاح برخی سروده‌ها یا نوشته‌های خود را نیافته است و یا اگر یافته باشد ذهن وی بیش از آن چه از او در دست‌ماستت بر این امر پاری نکرده است.

در هر حال اگر عدم عصمت شاعر و یا نویسنده را بتشدیدی‌ت یادداشت‌بخت بیشتر بر این پایه تعیین ملاحظه می‌شود که هیچ راهی معطقی‌اگریش‌های عبارت‌اند:
۱) این قرانت به نظر من (ما) بهترین است. ۲) هر قرانت که به نظر من (ما) بهترین باشد به نظر دیگر معاصران نیز بهترین است.

۳) هر قرانت که به نظر معاصران ما بهترین باشد در عصر شاعر آری‌نویسنده نیز بهترین است. ۴) هر چه در عصر شاعر آری‌نویسنده بهترین باشد در واقع بهترین است.

تس این قرانت بهترین است.

۵) هر یک از قرانت‌های موجود که بهترین است شاعر آری‌نویسنده آن را سروده‌نوشته است. زیرا شاعر آری‌نویسنده همواره سراینده نویسنده بهتره‌است. (گزاره شده)

۶) به جای گزاره‌های ۴ و ۵ می‌تواند گزاره ۶ باشد. ۶) هرچه در عصر شاعر آری‌نویسنده (نیز بهترین باشد شاعر آری‌نویسنده آن را سروده‌نوشته است.ت زیرا شاعر آری‌نویسنده همواره سراینده آری‌نویسنده بهتره‌های زمان خویش است.

۷) اما اشکال‌های این گزاره‌ها، ۱) گزاره‌های راست‌تسا بقرض‌تس‌گوبدن‌گوبنده(گوبندگات) ۲) در گزاره ۴ از کجا معلوم که دیگر معاصران تغییر نیفتد.

۳) اثبات گزاره‌های ۳ منظم آن ادعاست که (اولاً) در زمان ما و زمان شاعر آری‌نویسنده این نظر بهتره‌های یکسان است.ت یا (دوم) این ادعا که بهتره‌های (تو تحشیص آنها)

رواسته به زمان و مکان نیستند.ت یا (سوم) این که ما بهتره‌های عصر شاعر آری‌نویسنده را همواره می‌توانیم تشخیص دهیم.

۴) گزاره ۴ دوم مورد تأیید هیچ یک از اهل اعطای اول و دوم مورد تأیید هیچ یک از اهل فضل و دانش نیستند. ادعای دوم را نیز در ت وهشگری با‌تدک‌ت نامی می‌تواند،ت‌گفت‌ت‌زای‌بررسی در متن کهن و مقایسه آن با اطلاعات موجود که در دسترس ماست نشان می‌دهد که هنوز نقاط و نکات کشف نشده و ناشناخته‌ای در ادبیات گذشته ما هست که برای درک با تعبیر و تفسیر آن به آگاهی‌های بیشتر نیاز داریم.

۵) گزاره ۵ نیز با توجه به اصل نظور و تحول زبان و معاصر زیبایی شناختی آن در هر عصر مورد است. اصولاً تعیین معیار‌هایی همه‌زمانی برای زیبایی‌شناسی زبان‌ت‌اگر غیرممکن نباشد.ت بسیار دشوار است.

۵) بررسی گزاره‌های ۵ و ۶ نیاز به شماخ این تشرش مهم دارد، آیا هر سروده شاعر آری‌نویسنه مؤلف بهترین است؟

برای مزید آگاهی باید گفت نه هیچ شاعر و نه هیچ نویسنده فهیم مدعی این نیستند که آن چه از زبان و قلم آنها تاروبده است نیاز به اصلاح و بهبود ندارد. رسم شاعران و نویسندگان بزرگ بر این بوده است که در صورت محال‌ت سروده‌ها و نوشته‌های خود را گاه بارها وارس و اصلاح می‌کردند. حتی همان نسخه‌های اصلاح شده شاعر یا نویسنده را نیز به پختن نمی‌توان گفت که حرف آخر و قول فصل است. به هر حال سبای طبیعی است که شاعر یا مؤلف یا مجال اصلاح برخی سروده‌ها یا نوشته‌های خود را نیافته است و یا اگر یافته باشد ذهن وی بیش از آن چه از او در دست‌ماستت بر این امر پاری نکرده است.

تس این قرانت از شاعر آری‌نویسنده است. برای بررسی اشکال‌های معطقی این روش‌ت باید گزاره‌هایی که با «است» می‌شوند و گزاره‌هایی دیگر که با «را به» است.ت می‌رسانند بررسی شوند. این گزاره‌ها عبارت‌اند:

۱) این قرانت به نظر من (ما) بهترین است. ۲) هر قرانت که به نظر من (ما) بهترین باشد به نظر دیگر معاصران نیز بهترین است.

## منابع

وای، مرزا گوهر، هنر کلامی سعدی که‌خند و بند و فروغ‌نورسته – به ن روده موفرنه‌نامه ته م‌ه روشنه - معلوده دوق رنگ.
قرن چهارم، سوره‌شوری ۱۳۹۹، بخش ۱ و ۱۵

**فرزندهٔ احکام** - موزهٔ و متدشوی زیر که حکمه - دین‌رهنمون می‌شوده شلدر و زده شرف م‌ه شی‌خودنیه‌س و زرتوستن لاور می‌روگو کسر و زنگ زرت می‌ن‌زد

از سفارشی‌های قلم‌ن‌ا در فرزندش ت‌گریفته میزان‌الحکمت‌حلیت ۱۳۹۹، به نقل از مجل‌الانوار

## آشنا با

سید علی محمد رفیعی

# تصحیح علمی متون

روبه‌روست.

**۳-۲. سومین شکل ل عدده شیوه ی ر و تصحیح**

تصحیح‌هایی که براساس شرح و توضیح متن و تناسب آنها انجام می‌شوند تا بهتره‌ا را برگرینند دارای اشکال منطقی دیگری نیز هستند.

توضیح این‌که که شرح در مرحله‌ای شش از تصحیح وجود داشته باشد تا شش شرح بر اساس آن صورت شه.در حقیقت تصحیح‌ت فده‌ت شرح و توضیح است. اما در این روش‌ت شرح و توضیح به عنوان مقدمه و وسیله تصحیح مورد استفاده قرار می‌گیرد و این منظم دوراست.

**۳-۲. دهم و یلده ریوی ژد رنده**

آن چه امروزه به طور عمده با نام دستیابی مصححان به روش علمی تصحیح گردیده‌تشدیدی‌و.های بازدارنده و دفتیات نامستدل است.

فهرستی از این دفتیات و تشبدیدی‌و.ها را در زیر می‌آوریم:

- سر سروده شاعر آری‌نویسنه نویسنده، بهترین است. - شاعر آری‌نویسنده از سهوا و خطا به دور است.

- آگاهی ما برای ادراک نکات ادبی اثر شاعر آری‌نویسنده کافی است.

- تنها یک قرانت از شاعر آری‌نویسنده است. همه اجزای آن از یک سبک و سبای و اسلوب شنبوری می‌کنند.

به خاطر همین دفتیات و تشبدیدی‌و.هاست که امروزه تصحیح دیوان یک شاعر یا نوشته یک نویسنده کویت‌ لغات بر اساس سبک‌شناسی آغاز، اثر، تاست جملات‌ت‌یات و سروده‌ها، همتگی و هم‌جاری و صحت انتخات واژه‌ها و گرایش‌ها، موارد مغرط‌ظلت زیاتر و خوشایندتر از میان نسخه‌ها، منابع صورت می‌شود و از اصول و روش‌های تصحیح فوقی (آذات قیاسی‌ت‌الفاظی‌ت‌بسامدی (آماری) و از این دست شنبوری می‌کند و دارای همان اشکال‌هایی است که در بندهای شش به آنها اشاره شد.

این که کدام یک از این‌تشدیدی‌و.ها تعیین‌ت‌داده شش از تصحیح علمی متخص خواهد شد و ژد تأیید نشان خواهیم داد که هیچ‌یک از آنها درست نیست.

**۵-۲. مشکل در گزینش مذ**

در واقع برای اقلت تصحیح کنندگان دیوان شاعران یا اثر مؤلفان کهن‌ت نسخه چیزی

قرنت‌گاد از سراسر قرنت‌گاد علاوه بر اینها نسخه‌ها یا برخی نسخه‌های قرین بعد و حتی تصحیح‌های مشهور قرار اخیر وقرن شش را به عنوان منبع مورد استفاده قرار می‌دهند. گاد نیز نسخه‌های جدیدتر را بر نسخه‌های کهنه ترجیح می‌دهند. قرانت‌ا از آنها نیز می‌گزینند. حتی یکی یک نسخه را برون‌فدت یا اعتبارور و نسبت به دیگر نسخه‌ها تمایز می‌دهند و یکی - دو نسخه دیگر را هم برای تصحیح به کمک می‌گزیند.

این گونه مصححان برای توجه این امر سخن دارند و می‌گویند، نسخه است نسخه الف از نسخه ت جدیدتر باشد اما از روی نسخه‌ای کهنتر از ت نوشته شده باشد، در نتیجه تاریخ تألیف نرم‌آشاینده قدمت نیست.
این سخن درحیطه نظر و در تکیک خویش ممکن است درست باشد اما در عمل و در تدوین روش تصحیح از چند اشکال عدده، رویبه‌روست؛ اولاً: از کجا معلوم که نسخه مشخص الف از



نسخه‌ای قدیمی‌تر از کتاب شده باشد. این ادعا برای هر نسخه‌ی تازه اثبات دارد، تصحیحگران مورد بحث برای هیچ دو نسخه‌ی کهن از مآخذ خود چنین چیزی را اثبات نکرده‌اند و اگر برای هر نسخه‌ی آن را به اثبات برسانند تنها برای همان نسخه معتبر است و دیگر نسخه‌ها را شامل نخواهد شد.

حسن صرف ترجیح نسخه جدید بر نسخه قدیمیت ترجیحی بلامرجع و ادعایی بدون دلیل است. دوم، از نسخه معلوم که نسخهٔ آلف در نظر خوانین سوم احتمال کتاب از نسخه کهنتر را برای ت نیز می‌توان مطرح کرد، ت نیز بی‌گمان از روی نسخه‌ای کهنتر از خود نوشته شده است؛ حال از کجا معلوم که نسخه مآخذ ت با نسخه مآخذ آلف کهنتر نباشد؟ چهارم، با بر این ادعات تاریخ کتاب نسخه نباید به هیچ کار برآید. حسن چه معیاری برای قدمت نسخه‌ها وجود خواهد داشت؟ بر این اساس چه ازومی به استفاده از نسخه‌های کهن است؟ تعریف نسخه کهن یا کهنتر چیست؟

هرگونه شایعیت اگر استدلالی برای این باشد که

خطب فلان نسخه یا نسخه‌ها بهتر زیارت مانوس و

با سبک بیان و سخن و اندیشه شاعر یا نویسنده نزدیکتر

است حاکی از آن خواهد بود که این تصحیحگران

قزاقی را بر اساس دقتیاست نبیندواروپا و روشهایی

که پیش از این بدانها اشاره شد در ذهن خویش

برگزیده‌اند و اکنون به دنبال نسخه‌ای برای تأیید آن

می‌گردند تا تصحیح آنان به اصطلاح «مستنده» باشد.

بگذاریم برای این که خطی قافیه‌نسخت مناسی گزینش

قرائت است اما در این روش ت قرائت از پیش گزیده

بنیاد انتحاجت نسخه قرار گرفته است.

**۶۰۲** **تبه به ی رُؤن ن زووش علمی**
در برخی از روشهای مستند تصحیح تعدد و قدمت نسخه‌های حاکی یک خطب نیز در نظر گرفته می‌شود اما کثرت و قدمت خطب اصل نیستست به این معنی که اگر قرائتی بر اساس تأییدهای ادبیّت شواهدی از متون کهنتر سوره‌ها یا نوشته‌های دیگرگزارت دیگر سوره‌ها و نوشته‌های شاعر یا نویسنده ثابت است یا سبک و بیان و طرز و اموات شعری یا نثری و اندیشه شاعر یا نویسنده درسی و زیبایی لفظ و معنی و نوآوری ادعایی و نثری و غیره بهتر درست‌تر و مناسب‌تر تشخیص داده شدت به کثرت و قدمت نسخه‌ها می‌نگرند. اگر اکثر و اقدم نسخه‌ها حاوی آن بودنت کثرت و قدمت نیز به عنوان نشانه‌ای برای گزینش ذکر می‌شود و اگر نه به بیشترین و کهنترین نسخه‌ها نسبت خطا داده می‌شود. علاوه بر این آنها که مدعی رعایت خطب اکثر و اقدم نسخه‌ها هستند هم در نتحاجت قافله و زبانی نسخه‌ها یا سال درگذشت شاعر یا نویسنده یا سبک شخص نیست. حتی گاه قافله مدعی برای ترجیح اکثر هفت‌قدمها یا موردمواق بی‌بهرت زیبارت‌ت مناسبتی، و از این دست ندارند. تنها زمانی که اکثر نسخه‌ها که اقدم آنها نیز باشند یا بنایی گفته شده هیچجه شویبت نسیم آنها برای گزینش اکثر خطب اکثر و اقدم نسخه‌هاطبی و شایع شخص است.

**۷۰۲** **تبه ۴**

ملاحظه می‌شود که روشهای تصحیح دیوان یک شاعر یا تألیف یک مؤلف که جز با استناد به اکثر و اقدم نسخه‌ها -لا غیر- صورت و انجام می‌شوندبندت با همه ظاهر فریبنده و استدلالگونه خود درباره نامت گزینشها یا سبک بیان و اندیشه تبدیل‌آورنده و اصول زیبایی شناختی و با تمام تلاشهای فنی صحیح و راهمند توجه انبیا و زینت‌اشناسان به آیات و لوزماتکسبات به تبدیل‌آورنده را - که هدف صحیح است - نتیجه نمی‌دهد. نوعی اشتباه در برابر نص‌اند است که ظانی مودری آنها با واقعیت انقافی است. ثابت آنها تایم درک افراد بر اساس شرایط زمانی مکانی و معلومات آنهاست، انتخاب این روشها ذهن را از درک معانی کشف ناشده و درود به دنیای ناشناخته‌ها باز می‌دارد و شخص به جای یافتن معانی تازه با افکار بر عهده درک معانی معلومت خود را یا یافته‌های قبلی خویش را ضعی می‌سازد و حکم شاعر را بر غایت باز می‌کند.

**دو شده ره بنده ۴** **روش علمی تصحیح عوم**

**دو شده ره ۴**



**با مالک حسینی و ترجمه «دریات یقین» لویدوگ ویتکشتاین**
(نامزد کتابت سال ۸۱)

## یقینت واقعیت‌ت زبان

در طی بند سل غیر از لویدوگ ویتکشتین ق ل عمومی ر ق ل تو بی مو ۴ شده ند. نلی پیش روشنی ل قی تو چه شد س ز ن دو که کی یک مهر یقین» ۴ و ر م ل وین تو چه رگونی دو ز ز قی له ترو نگونی توسطه لک ۴ بی دومین رگونی ن تو چه ذکر می‌سوسی دو دو ک «در یقین» تو چه م لک ۴ بی بی یکی زه مزدی ی بوه ک رگوبه سل ۱۳۸۱ دو م لک ۴ بی ت د و ی ق ل ف ه در منظر ذکر دو دنگ موبخ ل ن وعظوه طعی ۴ ده یوه ل ف زوگ سلامی ۴ ن م د م در می یه بد کف و کوی ۴ کوئه ۴ م م د مزدی ی ک د ری بوه ک سل که در عهد ن ۴ م ک م صور یرفنه ۴

ک «در یقین» دو س ن دیگر د ر ویتکشتین ۴ یگ هی دو ۴ در بابت یقین» یکی از مجموعه‌هایی است که از آخرین یادداشت‌های ویتکشتاین فراهم آمده است، از یادداشت‌های حیدره ماه آخر حیات او. موضوع این اثر نیز معرفت‌شناسی است و بنابراین آخرین آرای او درباره این موضوع را در این کتاب باید شنید. در فلسفه شاعر ویتکشتین کتابت‌حسرت‌سازت و منهای فلسفی از معنیت اثر ویتکشتاین است. و «سهرضری ری نشینند ند ۴ ده لیه ۴ م ری صحتیزموسول و ر مشی د شه شد ر که ۴ ده م ر مشی نیقی حیرت نکسی فکری هم ری ی فن سخی رف کندهنخو ری کوه ل ۴ همه ی فن سبیل صلیترین دقدیفه ویتکشتین ی ن تطبیق ۴ س ز ن دوه س و س ز و ۴ هون ۴ متفکری ۴ دمی کند که دروز ن دو د و د می‌شود ۴ عتد د شه سز لی که ۴ شه

## کتاب کتاب

**شناخت امام معصوم**

**مردم نوشته محمد ۴ فی سکوی دل نفع رفی ۳۰ صفحه ۵۰۰۰ نسخه ۵۰۰۰ کتور ۱۳۸۱**
کتاب این کتابت از عقولهای مآلنده، معنای لغوی امام و دو گه‌های امام، ملاحم شناخت امام، ضرورت وجود امام، لزوم معرفت امام، لزوم محبت اهل بیت علیهم‌السلام، تعیین آنمه در قرآن و روایات، تعیین امامان در احادیث و زیرعناوهای بسیار برای هر یک از این سرفصلهاست به اساسترین مسائل مربوط به اعتقادات شیعه درباره آنمه معصوم می‌شردازد.

**عالم عارف شهید**

**بغ فرهاد ۴ یگه عقیده ی روح می روشکر ز د نیش- ۴ و له سیدمحمد فر قوه ی ۴ کوش و دود علی ۴**
ولادلفق رفی ۱۵۸ صفحه، ۵۰۰۰ نسخه، ۵۰۰۰ کتور و مبدفوه کهن ن ۱۳۷۲ ۴ ۵۰۰۰۴ و ن
آیت الله سید محمدباقر درجه‌ای از عالمان تأثیرگذار اواخر سده ششدهین و اوایل سده اخیر خورشیدی است که پیش از مدفن از مراجعیت آیات عظام و عالمان گوناگون در محضر وی شاگردی کرده‌اند. از این عالمان می‌توان به آیات عظام آقا سید ابوالحسن امده‌های و حاجت‌آقا حسین بورجریخت حاجت‌آقا رحیم ارباب‌ت آیات‌الله سید حسین مدرس و استاد جلال‌الدین همای ایشا داشت. وی صاحب تألیفها و تدریسهایی در فقهت اصولت کلاوت و ریاضت درایم فلسفت عرفان و دیگر ابواب علوم اسلامی است. ور گه‌ها و برجستگیهای علمی و اخلاقی این عالم بزرگ شخصیتی محبوب از وی در میان عام و خاص شهید آرد و سرانجام عدم اجازه ملاقات وی به رضان و مرگ مشکوک وی در گوماه ی قرآن بسیار دیرگت مایه آن شد که شهیدش بدانند.

کتابت حکمت‌زدگیت‌الذمیه‌هفت آژوو رگه‌های علمی‌ت اجتماعی و شخصی آیت‌الله سیدمحمدباقر درجه‌ای را در بر دارد.

تازه‌های دنیای دین
www.Amazon.com
ز د ی

### The Moral World of the Qur'an جهان اخلاقی قرآن

توجه شده در ز MADraz ۱۵۹ صفحه
ز ش: IB Tauris ۲۰۰۴
میشتر می‌شود ۴ ۱۹۵۰۰ دلار.

این کتابت به تحلیل و بررسی نظریه اخلاقی و عاصمی می‌شردازد که در واقع زیربنای ساختار احکام قرآنی است. کتابت با ارائه و رده‌بندی آیه‌های مهم و قابل توجه که حاوی موضوعهای اخلاقی و معنوی‌اند در این زمینه به بحث و گفت‌وگو می‌شردازد.

اساسیترین هدف این اثر شرح و توضیح راههای عملی و نظری ارزشمندی است که قرآن برای تبیینگی و توفیق اخلاقی مسلمانان جهان عرضه می‌دارد.

نویسنده در آن اندیشه‌های تحلیلی خود را هماهنگ با دستورها و آیات قرآنی به‌سوی مسائل مشابه اخلاقی و الزامهای مسئولانه روانشناسی معویت و مسائلی نظیر «انگیزش» و هدف مباحث اخلاق اجتماعی و همچنین موضوع اویقیه قانون در جامعه، سوق می‌دهد و مستسب بخش را درباره مفاهیم گسترده شریکازی فردیت و تفاوت عقایدت درون خانواده و جامعه مدنی و بالاخره دنامه و رابطه معقول اصول اخلاق در تپوندن بیان آزادانه عقیده مطرح می‌سازد.

### Ancient Judaism and Christian Origins: Diversity, Continuity and transformation یهودیت کهن و سرچشمه‌های مسیحیت: تفاوت‌ت تاوام و تبدیل

نویسنده: و و - نیکلرک George W.E.
Nickelburg
TVY صفحه ۲۰۳ نسخه ۵۰۰۰
Publishers ۲۰۰۳
میشتر می‌شود ۴ ۲۴ دلار.

در قرن نوزدهم و نیمه اول قرن بیستم میلادی ت عالمان و روشنفکران مسیحیت یهودیت راهواره به‌عنوان نیمه دینی ستهان آزاداندیشی درباره زندگی مسیح و تبدیلایش کلیسای نخستین قلمداد می‌کردند. از سال ۱۹۵۰ میلادی تعمیری شگرف در مطالعه یهودیت به واسطه کتابهای خطی به‌دست آمدهت کشفهای باستانی و تبدیلداری روشهای نوین ابزارهای جدید تجزیه و تحلیل منابع به‌وقوع شیوت.

نویسنده در این کتابت منطقی از ثبات ۵۰سال تحقیق و مطالعه بر اندیشه‌های مسیحیان و یهودیان پیشین ارائه کرده است که به‌طور کلی درگیر گونده کشفهای باستانی و تبدیلداری روشهای نوین و ابزارهای جدید تجزیه و تحلیل منابع به‌وقوع شیوت. نویسنده در این کتابت منطقی از ثبات ۵۰سال تحقیق و مطالعه بر اندیشه‌های مسیحیان و یهودیان پیشین ارائه کرده است که به‌طور کلی درگیر گونده مذهبی مانند مقدس ستهان تورات و زندگی مسالحتت خویمای جدی‌ای براسات مسیحیت‌الهی و واسطه‌های فعل خدایندت معادلسات مسیحیت تاریخی و ساختار اجتماعی می‌شود.

شماره ۳۳۳ شماره ۱۳۸۲ ۱۹







## فرزانه کرم‌تور، نویسنده

**خاتم‌تور** و **کرم‌تور** که **خاتمه** یا **خاتمه** و **خاتمه** **کتاب** **سر** **هیدراه** را **خوانده** **ام** و **الان** **هم** **دام** **زمان** **بیروت** **کنگه** **رامی** **خوانم**، **اسر** **هیدرا** **نویسنده** **اش** **فوتن** **است**، **می** **کند**، **مگر** **می** **شود** **برای** **یک** **انسان** **شرفی** **مضمون** **مهم** **باشد**، **اصل** **ماجرا** **مضمون** **است**، **و** **همین** **هم** **می** **شود** **که** **اسور**، **و** **ز** **همیشه** **بهترین** **رو** **ند** **س** **ل** **خبر** **شد**،

به نظر من اسور بزرگ‌کاری فوق‌العاده است. یکی به لحاظ مضمون سیاسی و اجتماعی که دارد، بعد، شیوه نوشتن و فرمی را که نویسنده برای داستان انتخاب کرده بود که به نظریه کتیبه‌های سینه‌ای رمان که تمام می‌شود انگار شما یک فیلم سینمایی دیده‌اید یا با سانس‌های مختلف، دیگر اینکه مسائل کلان جامعه را به زبان ساده بیان می‌کرد، مثل بسیاری از آثار داستانی مانده که مسائل جزئی و کوچک را آن قدر با زبان پیچیده و غامض نویسد که هیچ مخاطبی نفهمد، ما می‌خواهیم با پیچیده‌گویی و پیچیده‌نویسی مسائل کوچک را بزرگ نشان بدهیم، در صورتی که برعکس بوسا

فرزانه کرم‌تور، نویسنده نثر نو در ایران، نویسنده و پژوهشگر است.

چند دلیل دارد، یکی اینکه آیا نویسندگان ما همین قدر با مردم و سیاست عجیب هستند؟ آیا آن پیش‌سیاسی‌ها دارند؟ آیا نوشتن در ایران به لحاظ سانسور این قدرت را به نویسنده می‌دهد که هر چه می‌خواهد بنویسد؟ عده‌ای از نویسندگان ایرانی پیش‌سیاسی ندارند و حتی پیش اجتماعی هم در آثارشان دیده نمی‌شود، آن عده‌ای از نویسندگان که پیش‌سیاسی دارند به دلیل سانسور سیاسی را بدون خودسانسوری بنویسند.

خیلی از نویسندگان آمریکای لاین در کشور خود نیستند و نمی‌نویسند، وقتی هم که در کشور دیگری می‌میرم می‌شوند و می‌نویسند. تسلط کاملی بر وضع سیاسی-اجتماعی کشور خودشان دارند و هرگاه با مردم حرکت می‌کنند، نمی‌دانم آیا شما رمان اسور بزرگ را خوانده‌اید یا نه؟

له خود هم یکی زره نامی شخص بنام سیدجمالدید چه کار فوق‌العاده‌ای است؟ من هر چند فکر کرم‌تور، مبدیام از منجیب‌نثر ممتازی با این دره یکی‌ها نداریم، اسور بزرگ بهترین رمانی بود که در این ده سال اخیر خواندم.

از نظر یکی به خاطر پیش‌سیاسی و سیاسی و فکری نمی‌گردد که دارم ترجمه می‌خوانم. شگفتی‌دهنده‌ترین بود، در اسور زره نامی نویسنده‌ای که عنوان می‌کرد قانون‌های رژیم‌های دیکتاتور بود.

عنوان یک نوله، مضمون قدر و ریسه مضمون در یک اثر خیلی مهم است.



## چه کتابی خوانده‌اید؟

فکر می‌کنم برای انسان‌های شرفی مضمون برای مطالعه یک اثر در رأس قرار می‌گیرد، وقتی از شعرهای حافظ شمس از این همه قرن لذت می‌بریم مضمون اشعارش اوست که خواننده را شگفته می‌کند، مگر می‌شود برای یک انسان شرفی مضمون مهم باشد، اصل ماجرا مضمون است.

به نظر من اسور بزرگ‌کاری فوق‌العاده است. یکی به لحاظ مضمون سیاسی و اجتماعی که دارد، بعد، شیوه نوشتن و فرمی را که نویسنده برای داستان انتخاب کرده بود که به نظریه کتیبه‌های سینه‌ای رمان که تمام می‌شود انگار شما یک فیلم سینمایی دیده‌اید یا با سانس‌های مختلف، دیگر اینکه مسائل کلان جامعه را به زبان ساده بیان می‌کرد، مثل بسیاری از آثار داستانی مانده که مسائل جزئی و کوچک را آن قدر با زبان پیچیده و غامض نویسد که هیچ مخاطبی نفهمد، ما می‌خواهیم با پیچیده‌گویی و پیچیده‌نویسی مسائل کوچک را بزرگ نشان بدهیم، در صورتی که برعکس بوسا

نثر کتابت به نظرم فوق‌العاده بود، بخصوص که این نثر خیلی ساده است و با آن نثر خیلی ساده‌تر فروغ هر مطلب و موضوعی را که می‌خواست بیان کرده بود، من عاشق ساده‌نویسی‌ام، شما در تمام آن نامه‌ها یک کلمه عجیب و غریب شبانه نمی‌کنید، اما همه مکثات قلبی فروغ را به مخاطب می‌رساند، این مهم نبود که فروغ فرخ‌زاد و شریز شاد و فراد هرمند و معروفی بودند، این افراد متعلق به دوره‌ای هستند که این اتفاقات زندگی آنان می‌افتاد، یعنی هنوز فرهنگ نامه نگاری در میان خانواده‌ها رایج بود.

فکر می‌کنید فروغ در این کتاب نویسه‌ها و شعرها را به بهترین وجهی نگاشته‌اند؟ برای دیگران نمی‌توانم نظر بدهم، اما برای خود من بسیار آموزنده و جالب بود، چون ادبیات دنیا به طرف سادگی رفته است، یعنی الان بحث این است که پیچیدگی باید در ذات یک اثر باشد نه در فرم آن، الان دیگر دوره بازی‌های زبانی و غامضی کردن معناست شده است، دوره‌ای است که متن‌های مورد توجه به سمت سادگی می‌روند، یعنی حالا که ادبیات جدید انگلیسی را می‌خوانید نثرشان فوق‌العاده ساده است.

من واقعاً در دوره‌های من می‌فهمیدم؟ نه، یکی از جمله من نویسه‌ها و روشنفکر همین سه روز بعد از نولدگ و ریمان کونگر و می‌فهمند و روش رفته می‌شود و لالان زره نوله بر می‌شود که نولدگ و ریمان کونگر بداند که چون هنوز مسأله زبان را برای خودمان حل نکرده‌ایم، مثلاً یک رمان خوب به خیلی از عوامل خوب متکی است که زبان ساده هم می‌تواند یکی از آن عوامل باشد که بسیار هم مهم است، به کارگیری زبان ساده دلیل بر سادگی نویسنده نیست، بلکه برعکس نشان‌دهنده تسلط بر نثر و زبان است، نویسنده زبانی مجبور است پیچیده نویسد که حرفی برای گفتن نداشته باشد و هنوز تکلیفش با زبان روشن نیست، الان در بسیاری از محفل‌های ادبی قلمبه-سلمبه نوشتن به عنوان یک ارزش مطرح است.

فکر می‌کنم برای انسان‌های شرفی مضمون برای مطالعه یک اثر در رأس قرار می‌گیرد، وقتی از شعرهای حافظ شمس از این همه قرن لذت می‌بریم مضمون اشعارش اوست که خواننده را شگفته می‌کند، مگر می‌شود برای یک انسان شرفی مضمون مهم باشد، اصل ماجرا مضمون است.

به نظر من اسور بزرگ‌کاری فوق‌العاده است. یکی به لحاظ مضمون سیاسی و اجتماعی که دارد، بعد، شیوه نوشتن و فرمی را که نویسنده برای داستان انتخاب کرده بود که به نظریه کتیبه‌های سینه‌ای رمان که تمام می‌شود انگار شما یک فیلم سینمایی دیده‌اید یا با سانس‌های مختلف، دیگر اینکه مسائل کلان جامعه را به زبان ساده بیان می‌کرد، مثل بسیاری از آثار داستانی مانده که مسائل جزئی و کوچک را آن قدر با زبان پیچیده و غامض نویسد که هیچ مخاطبی نفهمد، ما می‌خواهیم با پیچیده‌گویی و پیچیده‌نویسی مسائل کوچک را بزرگ نشان بدهیم، در صورتی که برعکس بوسا

نثر کتابت به نظرم فوق‌العاده بود، بخصوص که این نثر خیلی ساده است و با آن نثر خیلی ساده‌تر فروغ هر مطلب و موضوعی را که می‌خواست بیان کرده بود، من عاشق ساده‌نویسی‌ام، شما در تمام آن نامه‌ها یک کلمه عجیب و غریب شبانه نمی‌کنید، اما همه مکثات قلبی فروغ را به مخاطب می‌رساند، این مهم نبود که فروغ فرخ‌زاد و شریز شاد و فراد هرمند و معروفی بودند، این افراد متعلق به دوره‌ای هستند که این اتفاقات زندگی آنان می‌افتاد، یعنی هنوز فرهنگ نامه نگاری در میان خانواده‌ها رایج بود.

فکر می‌کنید فروغ در این کتاب نویسه‌ها و شعرها را به بهترین وجهی نگاشته‌اند؟ برای دیگران نمی‌توانم نظر بدهم، اما برای خود من بسیار آموزنده و جالب بود، چون ادبیات دنیا به طرف سادگی رفته است، یعنی الان بحث این است که پیچیدگی باید در ذات یک اثر باشد نه در فرم آن، الان دیگر دوره بازی‌های زبانی و غامضی کردن معناست شده است، دوره‌ای است که متن‌های مورد توجه به سمت سادگی می‌روند، یعنی حالا که ادبیات جدید انگلیسی را می‌خوانید نثرشان فوق‌العاده ساده است.

من واقعاً در دوره‌های من می‌فهمیدم؟ نه، یکی از جمله من نویسه‌ها و روشنفکر همین سه روز بعد از نولدگ و ریمان کونگر و می‌فهمند و روش رفته می‌شود و لالان زره نوله بر می‌شود که نولدگ و ریمان کونگر بداند که چون هنوز مسأله زبان را برای خودمان حل نکرده‌ایم، مثلاً یک رمان خوب به خیلی از عوامل خوب متکی است که زبان ساده هم می‌تواند یکی از آن عوامل باشد که بسیار هم مهم است، به کارگیری زبان ساده دلیل بر سادگی نویسنده نیست، بلکه برعکس نشان‌دهنده تسلط بر نثر و زبان است، نویسنده زبانی مجبور است پیچیده نویسد که حرفی برای گفتن نداشته باشد و هنوز تکلیفش با زبان روشن نیست، الان در بسیاری از محفل‌های ادبی قلمبه-سلمبه نوشتن به عنوان یک ارزش مطرح است.

## چگونه‌ها و کتابها

### مهری آهی

مهری آهی متولد نهرات تحصیلات خود را در مدرسه زانگار تهران به پایان برد و سال ۱۳۲۰ در رشته زبان و ادبیات فارسی از دانشگاه تهران فارغ التحصیل شد. یک سال بعد که تدریس مجیدی به عنوان سفیر کبیر ایران در اتحاد جماهیر شوروی منصوب گردید همراه شادر به روسیه رفت و در دانشگاه مسکو زبان و ادبیات روسی خواند. در بازگشت به ایران برای ادامه تحصیل راهی سفر به انگلستان شد و از سال ۱۳۲۷ تا ۱۳۳۲ مشغول تحصیل شد. موقتاً به اخذ درجه دکترا در همین رشته گردید و در ایران به تدریس در دانشگاه مشغول شد.

دکتر آهی به فعالیت اجتماعی نیز می‌پرداخت و از اعضای مؤسس جمعیت رانویان شورای کلت کوکت انجمن کلت و شورای عالی جمعیت زنان ایران بود و در کنفرانس‌های مختلف جهانی به نمایندگی از ایران شرکت کرد و چهار دوره نیز به عنوان نماینده ایران در کمیسیون مقام زن سازمان ملل متحد منصوب شد.

مهری آهی از نخستین کسانی بود که با ترجمه و انتشار مجموعه «قصه‌های آندرسن» در سال ۱۳۳۰ هلس کریستین آندرسن را به فارسی زبان معرفی کرد. وی به دلیل اقامت و تحصیل در روسیه ادبیات روسیه را می‌ورزید، در سال ۲۴ «مستدرا» لرامنتف داستایوفسکی و تورگنیف و... عشق می‌ورزید، در سال ۲۴ «مستدرا» تسران رمان شامخ ایران تورگنیف را به فارسی برگرداند، «بقیان عصر ما» را دو سال بعد منتشر کرد، اثری معروف از لرامنتف، «بقیان کوچک» مجموعه‌ای از داستان‌های نویسندگان جهان در سال ۱۶ با ترجمه او به بازار آمد، «جلیت و مکافات» اثر شامخ فنور و داستایوفسکی با ترجمه منتشر شد که اخیراً تجدید چاپ شد. گویا یکی دو عنوان از آثار همین نویسنده با ترجمه او توسط انتشارات خوارزمی سال‌هاست که در نوبت چاپ است. وی کتابی هم برای کودکان نوشت با عنوان «هرکس خانه‌ای دارد» آهی در سال ۱۳۶۶ در تهران درگذشت.

**کتابخانه‌ها و کتابها**

صدح متر؛ خانه کلت ایران

مدیر: د.ولاحمد مسجدجامعی  
سرمد بیروالی اصغر روضه‌شاد

موفی؛ گلبرگ گرافیک  
لینوگر فی و؛ ایران‌تاپ  
نشانی: خیابان قائم مقام فرامانی  
اول فجر (جیم) ت. شماره ۹، منطقه دوم  
صندوق پستی: ۳۳۳۰۳۳۳  
تلفن: ۸۸۲۰۱۹۹ تا ۸۷۸۶۵۶  
نشانی اینترنتی:  
<http://www.ketabehafte.com>





خمد فولادوندگان

**حامد فولادوند**، **مترجم**

الان کشته نشده گدازه با زیر چاپ دارم به اسم شیخ و ماو غیر از این کتاب دیگری معقلی به آنتونی تاوکی درباره که همکاری دختر ترجمه کرده به نام سه می شود. البته چون در حوزه های مختلف علوم است و اجنلا در همین هفته توسط نشر آریوت منتشر می‌شود. البته چون در حوزه های مختلف علوم ترجمه کرده بود که پیش از این سال کتاب مجوز چاپ آن را به من داده اند اگر صلاح می داید خوش را بپسیند کتاب چاپ و زیبایی است سوزنا نامهربان کتاب های این حوزه است نام کتاب انجلا و که مدل تورا می برد است این کتاب ترجمه کرده بودم و گویا یکی دو مترجم دیگر هم آن را ترجمه کرده اند ولی چون جلوی چاپ آن را گرفته اند منتشر نشده است. موضوع این رمز نام دانشی در ایلیا در زمان جنگ دوم جهانی است و شخصیت زن چچی را دارد که معقلی به او نسبت می دهد همین ساله انگلنت گذاشته اند و گفته اند این ساله ناجور است تاثر این کتاب هم نشر آریوت خواهد بود.

و اینست شمشاد آهین نوشته های نیچه را هم که در همین هفته چاپ و منتشر کردم و تاثرش نشر جامی است کتاب دیگری هم از من به اسم توکوت نیچه است و مارکس اخیرا نوشته هم همین منتشر شده که از خاطره های دوران جوانی کتاب را خود هفت سال پیش به من بخشیدم و زان چچی را دارد که معقلی به او نسبت می دهد این کتاب هم نشر آریوت خواهد بود.

**رضی هیرمندی: نویسنده**
من شش - هفت عنوان کتاب جدید دارم ولی دست به نقدترین کتاب فرهنگ گفتارهای طنزآمیزه است که نشر فرهنگ معاصر قرار است آن را چاپ کند. در ضمن فرودین اسفند هم دو کتاب از من منتشر شده است یکی نقد آقا شل و سیدرامسین و دیگری نامه آقا رش برای کودکان و نوجوانان و دیگری هم یکی از مجموعه شعر اصلی اش به نام آنجا که شباهد و شباهن می یابد. این دو کتاب را نشر هوای تازه منتشر کرد کتاب فرهنگ گفتارهای طنزآمیز هم تا یک ماه دیگر آن شالله به بازار می آید. این کتاب یک نوع فرهنگ است که در کشورهای خارجی خیلی رایج است و اغلب و روشنگر ها برای سخنرانی و برای نوشتن آن به عنوان یک کتاب بایلی از آن استفاده می کنند. سوری که من انتخاب کردم فرهنگ گفته های طنز است که در واقع گزینته ای است از فرهنگ های معاصر که در این زمینه وجود دارد. مثل فرهنگ طنز آکسفورد یا فرهنگ گفته های طنز سخنران و... در این کتاب به طنز طنز اصلا نمی نوازیم. موسلمان این کتاب یکبست مالد و نمی نازیم هم که صحبت می کردیمت فرد شد فرهنگ طنز فارسی را برای مرحله بعد کار کنیم. روی کتاب دیگری هم کار می کنم که ادامه همین کتاب «فرهنگ گفتارهای طنزآمیزه» است که چهار تا آن روزی آن هستیم گفت های معنی حدود و معنی عنوان می شود که مربوط به کودکان است و نشر آن را چند روز دیگر آنها را منتشر می کند. این کتاب ها اسامیان است. اسامی کتاب ها و نام نویسنده را نگارید پس از اینکه با نشر اقی صحبت کردم در اختیار شما گذاخام. از این نویسنده تاکنون کتابی در ایران منتشر نشده، با وجودی که پیش از

صد عنوان کتاب در این حوزه دارد. من سال ۸۲ برای شبان کارهای ترجمه گذاشتم و شش از آن به کارهای تلفیق می پردازم. می خواهم بیشتر به خودم بشردارم به لحاظ تعداد. بعد به طنز و خاطره نویسی و نوشتن رو می آورم. سال ۸۲ به نوعی سال جمع و جور کردن کتاب های ناتمام خود خواهم بود.

**سیروس شمیسا: نویسنده**

اصرا کتاب انگلی به سهولت مستهزیه را با تجدیدنظر و اضافات توسط نشر صدای معاصر منتشر کردم که از زمان انتشار آن از همه جا رنگ می زند و درخواست گفتگو گواردن من هم اصلا در شرایطی نیست که بخوام گفتگو کنم. چون این نوع گفت وگوها بیشتر مبحث تخیال و هیاهو می شود. غیر از این هم کتاب «فرلان» آینده نگایت میر فرام ملای آزاد نگار می را تصحیح کردم که نشر صدای معاصر آن را چاپ و منتشر کرد. این کتاب هم مطالعه عقلی بلاغ هندی و داری است به تفصام قضی در نزد شیانی که کفر نمی کنم اصیلت به توضیح بیشتری داشته باشد. کتاب دیگر «تأثیر شعر عربی بر تکامل شعر فارسی» از دکتر ع.م. دود ستونیا ترجمه و منتشر کردم که کتاب مهمی است و سال ها در جست و جویش بودم تا سر انجام آن را در کتابخانه دانشگاه داکتایبیا کردم و در حقیقت که بهترین از آن است



حامد فولادوند



سیروس شمیسا



محمد کریمی

**محمد کریمی**

**زنجانی اصل**



دکتر رقیه بجزادی

که ترجمه نشود و فضا را طایر ارنی از آن بهره به بلاتکلیف مخصوصا که کتاب کیمیا و دور از دسترس است. این کتاب را هم نشر صدای معاصر چاپ و منتشر کرد.

انتشارات فردوسی یون شوکت بخاری را با تصحیح من ترجمه چاپ کرد و بعد از آن استفاده می کنند. سوری که من انتخاب کردم فرهنگ گفته های طنز است که در واقع گزینته ای است از فرهنگ های معاصر که در این زمینه وجود دارد.

**دکتر رقیه بجزادی: مترجم**
فصلنامه عنوان کتاب در دست چاپ دارم یکی فرهنگ اسطوره یونان و روم است. مالک یکسختی کنده نویسنده اش است. تاثر کتاب هم انتشارات طهوری است. این کتاب فرهنگ اسطوره یونان الهیون است و کتاب های که طی این سال ها در زمینه اسطوره ممل منتشر شده است. مجلات فانتزی دارد این کتاب یک فرهنگ گانه است کلی است که فیلا در این زمینه مثلا شو گریمال نوشته بود انتشار لاشن این اثر در سال ۱۳۸۸ میلادی است. کتاب دیگر «تأثیر اشعار یونان کهن بر فرهنگ فارسی» تقریرتین الهیون و هال جاصلخیزه است که تاگی و تاثرش هم نشری است. کتاب سوم فرهنگ اسطوره یونان الهیون است که این هم کتابی تألیفی است. تاثر این کتاب هم نشر دانش است.

فرهنگ معاصر است. اما در مورد کتاب «قوم های کهن در قفقاز» و «سایه های کیم» که درباره قوم های که در قفقاز زندگی می کردند، در آن کهن که شامل کورچی هاراقانی که در ماوراء القفقاز بودند اقوام آریو بلکان اقوام یونانی من و آشور و بابل و کلدانه و کمان می شود. در واقع قوم شناسی این سرزمین ها را نوشتم. یعنی درباره شناخت ریشه های ا قیوت جلمه عشقانی تصحیح و تخریب شد. تخطی و خطا یوزی فرهنگ این قوم نوشتم. حدود شصت عنوان کتاب جوره مایع تحقیر من بود است و حدود دو سال برای نوشتش زمان صرف کردم.

اصرا یک کتاب هم منتشر کردم که تاثرش نشر فردوسی است. اسامی این کتاب «تخریب و تخریب سوزنا یوزی» است. در این جشن نامه یک بخش مربوط به «عقارت دوستان استاد شهپاری است. یک بخش به شعر اختصاص داده شدت از شعاری مطرح معاصر ملای دکتر آریشتوروت سپورس تیرود. یک بخش مربوط به ابیات می شود شامل آگاری همه کاران که قدرت و متنگاه علوم انسانی متعلق به کار هستند. یک بخش هم از ایران و اسلام متعلق کرد آوردم. مقالاتی از امثال دکتر مهدی محقق و یک بخش به ریاضی خوریک و یک بخش هم به هندیش میله که در بزرگداشت استاد شهپاری به براف شدت اختصاص داده شد.

**فریاد شیری: نویسنده**

اصلا سه عنوان کتاب در میانیکه بین الهلی کتاب نوشته شده است. نشر صدای معاصر آریوت ترجمه ای از کتاب های کوری است که نشر میا منتشر کرد. مجموعه شعر آغوش من از سر فریاد است و تاثرش رنگه منتشر کرد و یک کتاب با عنوان آدوهای سیامت آدمی سفید که داستانی برای نوجوانان است و نشر گنگا ناشر آن است. اما کتاب های در دست انتشار من چند مجموعه شعر است که با خرافه و ترجمه «عشق نامه های شعر کردی» و یک مجموعه شعر به زبان کردی یا شعر نوان نوشته گویایه کانی باران از جمله این کتاب هاست. ضم این عنوان یک مجموعه داستان و مقاله تشریحی نامه مجموعه اثر طرح هیراد با پایانهن است که نشر گنگا در سال ۸۲ منتشر می کند.

**محمد کریمی زنجانی اصل، ت و هشگر**

در نمایه کتاب اسامی است عنوان کتاب از من منتشر شد یکی با عنوان «آرامدی بر چالش آزمان و واقعیت در فلسفه سیاسی فارسی» نشر گوییت (۱۳۸۱) که در واقع دفتر سوم از مجموعه «حکمت و سیاست در ایران نخستین سده های اسلامی» است. کتاب دیگر «صورت و حیات حکمت اثری و بحثنامه اسطوره ای» بر فرازی نام دارد که توسط نشر شهید سعید میخی منتشر شد و دفتر اول از مجموعه چند جلدی «فرامدی بر کشف اشخ های معرفی در ایران نخستین سده های اسلامی» است.

برودی هم دفتر دوم این مجموعه با عنوان «اشراق هند و ایرانی در نخستین سده های اسلامی» توسط نشر شهید سعید میخی منتشر می شود که موضوع اصلی آن خوانش های فرهنگی اسلام در ایران نخستین سده های هجری و یزیدات این خوانش ها در «اندیشه های فلسفی گویس» «مفکراتی چون ایپسیر» «تاریخ ابوحیث حسینی» «تاریخ حنین مسلمی» «نامه محمد عزالی» است. آنچه به اختصاص درباره محوای کتاب می توان گفتت دفعه دهم برای نمایانند مهم تاثرش فرهنگی ادیبان ایرانی در سده های چهارم و پنجم هجری در تکوین و تطورهویت ایرانی است. هوشی که زبان فارسی در تکوین آن اگر تکویم نقش اصلی اما زبان نقش عده و تعیین کننده ای داشته است. بهر و که این زبان تا هم همه قابلیت های که دارم کافر می بوده است برای هم حس بودن ایران اسلامی در مقابل زبان سلفه جو. کتابت «تکریم که آن هم توسط نشر شهید سعید میخی بودی منتشر خواهد شدت مجله ایران از تصحیح کهن ترین عیسر میوهای قرآن است نوشته لویعادرحمن مسلمی نیشکوری با عنوان «حقیق اصفق» در واقع، تصدغه اصلی من در صحن این تقسیم بوده افامه تاثرش برای نمایانند خوانش های فرهنگی اسلام در ایران نخستین سده های اسلامی فراداد «تلاشی که اثر کتاب اشراق هندو ایرانی به باعقل فلسفی و هوشی آن توجه دارم «حقیق اقصیه» به وجه قرآن ت و هماغه نظر تواند داشت.



**جبرخ اما بیشت**

«الان بیشت» اولین رمان نازی صفوی است که تاکنون چهارده بار تجدید چاپ شده. دومین رمان او با نام «ما بیشت» از سوی نشر قفقوس زیر چاپ رفت.

**حشنگامان اقتصاد توسعه**
حشنگامان اقتصاد توسعه «با آینده در چشم انداز اثری از جراد میر و جوزف استیگلیتز است که با ترجمه دکتر غلامرضا آزاد (ارمنگی) از سوی نشر نی بودی منتشر می شود.

**ماه اجری**
میدانترین مجموعه شعر اقبال معتضدی که چهارمین دفتر از اشعار اوست با عنوان «ماه آجری» بودی چاپ و منتشر می شود.

**اعترافات آگوستین**
اعترافات آگوستین قدیس با ترجمه افسانه نجاشی از متن فرانسوی با مقدمه دکتر احسان شریعتی توسط انتشارات شپام امروز بودی منتشر می شود.

**بیدگاه های اروتایی**
«بیدگاه های اروتایی» سیاست و فرهنگ نوشته گریستوفر گردون و سایمون ماندلی را هادی طبرایی به فارسی برگردانده که از سوی دفتر ت و هغش های فرهنگی بودی چاپ و منتشر خواهد شد.

**استخوان دوست داستنی**
«استخوان دوست داستنی» متر فروش ترین رمان سال گذشته آمریکا نوشته خاتم ایس سیلاید با ترجمه فریدون قاضی؛ «از سوی نشر روزگار در دست انتشار است. قاضی؛ «ادشیش از مجموعه کامل هر ی متاثر از ترجمه کرده بود و هم اکنون «هری شاتر و فرمان ناقوس» اثر جی. کی. رولینگ را نیز در دست انتشار دارد.

**ترجمه دیگر عصر امتر اتوری**
«عصر امتر اتوری» که به سال های بین ۱۳۷۵ تا ۱۳۹۲ می شردارم تری معروف از هوزیر یادم است که با ترجمه اکبر مهبدان به فارسی ترجمه شده و از سوی مؤسسه انتشارات امیر کبیر منتشر خواهد شد. ترجمه دیگری از این کتاب سال گذشته توسط یک ناشر از بخش تخصصی چاپ و منتشر شده بود.

**گرچه شاخ می زند**
مجموعه گفت و گو با اشعار ان معاصر چون محمد علی ستالوت م. با ژانت پشقه جهازی ت کسری عقالی و... که با یک حاجت ستون انجام دادند با عنوان «هنوز هم گرچه شاخ می زند» از سوی نشر نیلا منتشر خواهد شد.

**متافیزیک و فلسفه زبان**
«متافیزیک و فلسفه زبان» از دکتر حسین واله عنوان کتابی است که به مباحث ویتگنشتاین و علوم عقلی اسلامی می شردارد. این کتاب از سوی انتشارات گام نو در دست انتشار است.

**یادداشت های شیتز بروک**
آوستیتر بروک نماینده نویس معروف یادداشت های شراکنده را کیورمتر مرادی به فارسی برگردانده و نشر قطره آن را منتشر می کند.

**ساجران**
مجموعه نمایشنامه های اسامیر مروزک با عنوان «مهاجران» با ترجمه ایرت زهری از سوی نشر دانشستان چاپ و منتشر خواهد شد.

**تندارهای شکسود**
«تندارهای شکسود» اثری از نوشین بیات را انتشارات نمغه زندگی منتشر خواهد کرد.

**اندیشه های سیاسی خواجه طوسی**
«اندیشه های سیاسی خواجه تصیرالدین طوسی از محمد رسول الناسیه را نشر هیراد در دست چاپ دارد. همین تاثر «تأثیر زبان فارسی بر هندی» از «هار دو بحری را به اهتمام فرهاد تالیزادار منتشر می کند.

**مارش ملکه سیاه**
«مارش ملکه سیاه» از مجموعه کتاب های موسیقی اثر فردی مرکزی و برابیان می ت با ترجمه سارا صفهانی را نشر مس تجدید چاپ می کند.

**دفاع نایف**
«دفاع آری از ولادیمیر نایف نویسنده روسی الاصل آمریکایی با ترجمه ستونه معتمدی (هاشمیان) از سوی نشر امروز منتشر خواهد شد.

**راز هر روز**
«راز هر روز» عنوان رمانی از لوئیس ماریا لینیارس با ترجمه قاسم صنعوی است که نشر نیز هفته دیگر آن را راهی بازار می کند. صنعوی اخیرا رمان «ارنل سایه ااه» اثر ژوزف کسل را ترجمه و منتشر کرده است.